

# frankenberger Tageblatt

Bezirks-Anzeiger

Das Kapitell verzehrt zu jedem Brieftag: Monats-Begutungspreis:  
1.00 RM. Bei Abholung in den Buchhandlungen des Kreisgebietes  
10 Pf. mehr. Bei Bezugnahme im Buchgeschäft 15 Pf., im Zeitgeschäft  
10 Pf. Postporto.

Beobachtungen 50 Pf., Zeitungszettel 10 Pf., Sonnenblumenzettel 20 Pf.

Bspgspreise: 1. Würmiger Höhe einschließlich (= 40 mm breit)  
8 Würmiger, im Zeitgeschäft (= 75 mm breit) 20 Pfennig. Postporto 10 Pf.  
Bei Radios und Fernsehern 25 Pfennig. Postporto 10 Pf.  
Bspgspreise: Zeitung 20 Pf., Gemeindebegutachtung: Frankenberger  
Rathaus, 345. — Erstausgabe: Tagblatt Frankenberger Land.

**Das Frankenberger Tageblatt ist das zur Veröffentlichung der amtlichen Bekanntmachungen des Amtshauptmannes zu Flöha und des Ersten Bürgermeisters der Stadt Frankenberg behördlicherseits bestimmte Blatt**

Nr. 232

Sonnabend, den 3. Oktober 1936 nachmittags

95. Jahrgang

## Am Erntedanktag

### Erntefestgedanken

Die Arbeit des deutschen Bauern wird gekrönt durch die Ernte. Ein langes, schweres Arbeitsjahr hindurch können aller Fleiß und alle Sorgfalt des Bauern, die er auf seinen Äcker verwandte, durch einen Hagelschlag, durch ein Unwetter, durch Käferwuchs und Mäuse vernichtet werden. Und ist es des Bauern Ernte wirklich gesegnet, wenn das letzte Ehepaar in die Scheune rollt? Ein Blitzaufschlag, eine Unachtsamkeit können Hof und Stall in einer Nacht in Flammen aufgehen lassen, und kaum ein anderer Mensch weiß so wie der Bauer, daß all unser Wirken höheren Mächten unterworfen ist; des Menschen Kraft vermag darin, im gläubigen Vertrauen auf ein himmvolles Walten des Schöpfers seine Pflicht zu erfüllen und vor seinem Hindernis zu kapitulieren, bis wir als letzte Ernte unseres Daseins die ruhige Gemüthe mit ins Gras nehmen, unser Tun vor Gott und dem Volke verantworten zu können.

Hart und unbeliebt erschlägt der Bauer sein Tagewerk, er verteilt auf die lichten Kräfte des Wachstums und fürchtet die Dämone der Finsternis. Immer und immer wieder begingen wir im Brauchtum der Bauern diesem Kampf gegen die Schädlinge und bösen Geister, gegen Nacht und Winter und der Witte um Fruchtbarkeit und gnädigen Sonnenfeugen. Im Boden fest verwurzelt, blickt er auf zu Gott, wissend um die Kräfte des Glaubens und des Blutes, wissend, daß es keinen ewigen Tod gibt, daß selbst der Winter nur ein Ausruhen im Rhythmus der Jahreszeiten bedeutet. Ein Teil des Kornes, das er erntet, wird wieder zur Aussaat, Jahr für Jahr, seidem der erste Bauer in urfern Zeiten über das erste gerodete Land seinen Samen streute. Weil der Bauer um diese ewigen Kräfte weiß, wurde er von zielgerichteten Peitercheinungen nicht so schnell angegriffen; er war es gewohnt, in Generationen zu rechnen und ließ sich nicht so leicht von der marxistischen Blutentwurzeln. Altertum Brauch und Sitte waren die besten Verbündeten seines Widerstandes. Der Städter entwurzelte viel rascher, vergaß zu schnell, daß alle völkische Kraft nur dem Heimatboden entströmen kann, vergaß es zu leicht, daß unser Leben und unsere Freiheit von der Arbeit des Landmannes, von einem starken Bauernstand bedingt sind.

Damals war das Erntefest lediglich eine Feier der Dorfgemeinde, um die sich des Städters nur wenig kümmerte. Die national-socialistische Revolution, die mit der Befreiung des deutschen Bauern ihr Aufbauwerk begann, änderte mit einem Schlag die Grundhaltung des gesamten deutschen Volkes dem Bauernstand gegenüber, und nun ist auch das Erntefest ein Dankfest der Volkgemeinschaft geworden. Bei den dörflichen Feiern im Viehtricht alten Brauchtums gefüllte sich die gewaltige Bekennnisfeier auf dem Büdchenberg, daß Erntedankfest der gesamten Nation.

Aus diesem Geschichtswinkel gesehen, weiten sich auch die Begriffe Saat und Ernte und werden auf all unser Tun bezogen. Wir wissen, wo die Aussaat schlecht ist, kann die Ernte nichts bringen. Wo aber völkisches Saatgut in die Erde gelegt wird und nimmer rastender Fleiß sein Wachstum schützt, wird auf die Dauer auch Gottes Segen nicht fehlen. Das deutsche Volk ist der Unter der Zukunft.

ein fruchtbarer herrlicher Unter, wenn ihm die rechte Saat anvertraut wurde. Aus unzähligen Beispielen unserer tausendjährigen Geschichte ließe sich das leicht beweisen. Welch wundersame Wachstumskräfte dieser Unter zeigt, erkennen wir in der Gegenwart. Wenn Herz wollte da nicht dankbar sein. In Freuden schreitet der Bauer über seine Felder und weiß seinen Besitz geschickt. In Ruhe gehen wir an unser Tagewerk und wünschen, daß unserer Arbeit Lohn wird. Alle Hände regen sich und werken unermüdlich, auf daß der deutsche Unter tausendjährige Frucht trage. Stadt und Land, Bauer und Städter, das ganze deutsche Volk ist von dem einen heiligen Wein betont, die Saat, die im heiligen Frühling 1933 ausgesät wurde, einer völkischen Ernte entgegenzuführen. Läßt die Hähnen wehen und schmückt die Häuser mit Erntesträumen und Erntekranzen! Das höchste Fest des Landmannes ist dem deutschen Volke zum Symbol geworden. J. B.

### „Aus tausend Reimen hoffnungsvoll . . .“

Dichter preiset die Ernte.

„Dem dunklen Schoß der heiligen Erde  
Vertraut der Sämann seine Saat  
Und hofft, daß sie entkeimen werde  
Zum Segen nach des Himmels Rat.“

Erntezzeit — heilige Zeit! Mit der Fülle der Gaben oder in der Dürftigkeit, im Verdorben; gleichviel, es ist heilige Zeit. Nach den bauenden Wundern des Wachstums und Reisens nun die Tage der Entscheidung: was ist geworden? Wachstum oder geschrumpft, im Glück oder in der Not — immer steht der Mensch die Macht über sich, die gebende oder entziehende. Wer ist diese Macht? Er führt ihr nach, er glaubt ihr nach, er dichtet ihr nach.

Dies Sinnen, Glauben, Dichten war eines in der Kindheit des Volkes. Und wenn es

dem heutigen auch dumpf und töricht scheinen möchte, was man vor Jahrhunderten, vor Jahrtausenden in gläubiger Seele tat, um den Göttern der Ernte zu dienen, er hält doch noch dran fest. In manchem Erntebaukasten steht noch der alte Fruchtbarkeitszauber. Jeder, der mit dem Landleben vertraut ist, kann diesen und jenen Ernte-Uberglauben auf seine Wurzel im heiligenischen Ritual zurückführen — die Volkslunde, die heute jedenmann zugänglich ist, gibt die reichen Aufschluß.

Im Christentum hat sich dann der eine Gott, der himmlische Vater, auch als Herr der Ernte offenbart; seine Kinder, die Menschen, sind die bestaunten Arbeiter. Dieses Treueverhältnis steht sichtlich in der Zeit vom Klosterkant zu dem Erntebeginn, vom Bauern des Märkens mit einem hölzernen, runden „So, nu help Gott!“ bis hin zum Erntedankfest, wenn der Landmann, verbunden mit der göttlichfürstlichen Art seiner Väter, singt:

„Run preiset alle  
Gottes Barmherzigkeit,  
Lob ihn mit Schalle,  
Werlest Christenheit!“

Was nun der Dichter singt und sagt zum Breite der Ernte, das ist einmal das, was er aufnimmt mit seinen Sinnen: das dichterisch gestaltete Erntebild, zum zweiten ist es der Einstlang mit dem aus den Urzeugen der Menschheit sich herleitenden Fruchtbarkeitsglauben und Fruchtbarkeitszauber, und drittens ist es der Aufschwung zum Gleichnißwert der Ernte und zum brüderlichen Allgemein-

genuss der Ernte. Das Erntebild drängt im lyrischen Gedicht zu ehrlicher Hinnahme des Sinnen-Eindrucks, zum dankbaren Großherzlein für alles das, was sich da an Klängen, Gerüchen und Gefüßen darstellt, und die ehrliche Hinnahme bewahrt den Dichter wiederum vor Ueberschwänglichkeit. So fernig und gefund wie die Scholle und alles Leben in ihr und aus ihr ist, muß auch das dichterisch gestaltete Erntebild sein: schlicht, geprägt und groß.

Wie herlich stand die Ernte dieses Jahres: Wenn ich durch meine Roggenkriegeln trachte, Blüte zu gleicher Zeit sich rechts und links Die Sporen schnalle eine dicke Nebe — So enggedrängt, ließend standen sie.“

Das ist ein Realismus in edler Weise, hier wird die Notiz eines schlichten Erlebnisses Dokument eines ganzen großen beglückenden Ereignisses, vorübergehend hat hier Wörter von Milnschhausen einen stillen Aufstand in Bewegung aufgelöst, damit er selbst im kleinen Raum der vier Verszeilen das erregt, was man poetische Spannung nennen kann. — Nun, vom Erntefeld aus weitet sich das Bild, weiter fällt der Blick und die Empfindung:

„Golden kreist der Sommer meine Heimat, Brotduft schwint das hohe, reife Korn, Wie in meiner goldenen Kinderzeit — Habe Dank, geliebte Erde! Schwärben rufen mich hinauf ins Blaue, Weiße Wolken türmen Glanz auf Glanz, Wie in meiner blauen Jünglingszeit — Habe Dank, geliebte Sonne!“

So singt Richard Dehmel. Und wenn wir jetzt zwei Gedichte zusammenstellen, eins von Gustav Schäfer und eines von Mörike, dann haben wir, in meisterlichem Swiegel, den Segen der Sommernatur vom Abend des heißen Tages bis zum September, der schon von Kälte leise umschauert ist, und haben, im Gedicht Schäfers, noch den Vorzug, einer sprachlichen Neubildung von ganz besonderer Sinn- und Klangtiefe zu begegnen: dem Worte „wohalo“.



Der Erntekranz ist aufgerichtet

Photo: Böttner (W).



# Aus Heimat und Vaterland

Dresden, 3. Oktober 1938.

## Morgenappell der Massenbewegung Jugend am 5. Oktober 1938

Schule, Geistes- und Gesellschaftsbildung behandelte es, alles in der Kultursphäre ausdrücklich zu können.

Georg Heinrich Wilhelm Vogel.

### Gedenktag

1. Oktober.

1826: Georg von Kühl gest. (geb. 1182).

1790: Der Dichter Johann Peter Ullrich geb. (geb. 1790).

1828: Werk erzielte den Goldbergberg bei Wartenburg unweit von Wittenberg.

1866: Briefe zu Wien zwischen Österreich und Italien.

1864: Der Maler Hans Makart in Wien gest. (geb. 1840).

1890: Abdankung des zar Ferdinand I. von Bulgarien zugunsten des Kronprinzen Boris.

Sonnenaufgang 6.04, Sonnenuntergang 17.34  
Kondensgang 9.49, Mondaufgang 18.23

4. Oktober.

1815: Der Maler Lukas Cranach d. J. in Wittenberg gest. (geb. 1586).

1869: Der Maler Hermann Hermanns zum Hahn in Bamberg gest. (geb. 1869).

1814: Der französische Maler Jean François Millet in Grasse gest. (geb. 1875).

1890: Der Generalfeldmarschall Johann Ludwig Graf Portz von Wartenburg gest. (geb. 1759).

1866: Der Schriftsteller Max Halbe in Göttingen (Westpreußen) geboren.

1866: Der Dichter Friedrich Reinhard zu Rothbach im Elsass gest. (geb. 1929).

1932: Der Uralrussische Slatkin Pascha in Wien gest. (geb. 1853).

Sonnenaufgang 6.06, Sonnenuntergang 17.31  
Kondensgang 11.12, Mondaufgang 19.07

### Der Winter-Jahresplan

der Reichsbahn und der Kraftwagenlinien tritt morgens, am 4. Oktober, in Kraft. Besinnlich bringt er auf der Bahnlinie Brandenburg-Chemnitz eine Reihe Verbesserungen, auf die wir schon hingewiesen sind. In einem längeren Artikel hingewiesen haben. Der neue Brandenburger Jahresfahrtplan ist ab Montag vormittags zu haben.

### Was in der Kinderkostümatafel verboten ist

Gegen eine Anzahl Brandenburger Eltern, deren Kinder sich zur Erholung in südländischen Jugendheimen in Südtirol und Tirolen aufzuhalten hatten, ist die Strafanzeige erlassen worden. Man willigt den Eltern vor, die Kinder, etwa 40 an der Zahl, angeblich ohne Ausweis nach Sachsen gebracht zu haben, wo sie an Veranstaltungen teilgenommen hätten, die nach der sächsischen Rechtsprechung den Talbetrieb der Übertragung des Republikanischen Bündnis. Die Verhüllung der größtmöglichen Kinder war in der Hauptstadt durch Vermittlung der evangelischen Kirche erfolgt.

### Lehrgänge in Rüstschiff und Maschine - Kreideln der DAFZ

In allermeindster Zeit beginnen unsere Lehrgänge in Rüstschiff für Anfänger, Rüstschiff für Fortgeschritten, Maschinenkabinen für Anfänger und Maschinenkabinen für Fortgeschritten. Alle militärischen und zivilen Raumkabinenleitungen, die 1937 gut Raumkabinenprüfung aufgezeigt werden, müssen bestehen. In diesen beiden Räumen nachgewiesen, dass 1937 ab sind diese beiden Räume Pflicht für die Raumkabinenprüfung. Es besteht also noch einmal Gelegenheit für die Prüflinge, Kenntnisse zu erwerben. Nach alle übrigen Räumen und Raumkabinen der DAFZ richten wir nochmals auf, die oben aufgeführten Lehrgänge zu besuchen, die unter der Leitung von Fachlehrern stehen. Die Deutsche Arbeitsfront als ausdrückliche Trägerin jeder Berufsvorbildung und Weiterbildung ruft alle Volksgenossen auf, sofort Anmeldeformulare bei der DAFZ abzugeben. An der Seite 3, abholen und diese ausgefüllt umgehend dort wieder abgeben, damit die Lehrgänge sofort begonnen können. Die Gebühren für die Lehrgänge sind niedrig bemessen.

### Aufgefundene Ballone oder Drachen mit Registrierinstrumenten oder Anhängelartern

Den der Reichsfeuerwehr des ersten Verteilungsbereichs wird uns mitgeteilt:

Zur Sicherung der Luftfahrt und zu wissenschaftlichen Zwecken werden von verschiedenen meteorologischen Instituten im Deutschen Reich mit Ballonen und Drachen Instrumente aufgestellt, die die Temperatur oder andere Wetterelemente feststellen. Es besteht Verpflichtung, darum hinzumelden, dass sämtliche alle Ballone und Drachen mit Registrierinstrumenten oder Anhängelartern (also auch Rundfunkantennen mit Anhängelartern), die im Fließgebiet gefunden werden, an die Ortsverwaltungsbüro abzuliefern sind, damit eine eingehende Behandlung und Rücksendung übergeht. Hierbei wird darauf aufmerksam gemacht, dass kein Aufheben von Ballonen

über Dresden mit Registrierinstrumenten die Gefangenheit der Luftfahrt und die Belohnung für richtige Behandlung eines verlorenen Instrumentes weiterhin gewährt werden.

12.191.37 RSW. Rollerie für die Fliegen aus Spanien. Die am 16. August in der en. l. Landesbibliothek Sachsen für die Fliegen aus Spanien gekommene Rollerie hat einen Ertrag von 12.191.37 RSW. ergeben. Der Betrag wird dem Spanienkomitee überreicht.

Generalmajor Blugbell

Dresden. Wie gesagt, hat der Führer und Reichsführer den Kommandeur des Infanterie-Regiments 10, Oberst Blugbell, zum Generalmajor befördert. General Blugbell wurde am 24. August 1882 in Sitten bei Königstein i. Sa. geboren und trat 1904 als Fahnenjunker in das J.R. 181 (Chemnitz) ein. Bei Ablaufsatzschluss ging er als Oberleutnant und Kompanieführer ins Feld und wurde bald zum Hauptmann befördert. Von Juli 1917 bis Kriegsschluss war er Bataillonskommandeur. Er wurde einmal leicht und zweimal schwer verwundet. Nach dem Kriege fand er in verschiedenen Stellungen im Militärdienst Betreuung. Am 1. 2. 1927 wurde er zum Major, 1931 zum Oberstleutnant und 1933 zum Oberst befördert. Seit Oktober 1933 ist er im Stabe des J.R. 181 tätig, zu dessen Kommandeur er am 1. März 1934 ernannt wurde.

X Sachsenburg. Es wird darauf hingewiesen, dass der Gemeindeamt-Samstag am Sonnabend, 5. Oktober, im Hallenbad Sachsenburg bereits um 12 Uhr beginnt.

- Mittwoche. Als ein achtjähriges Schulmädchen von einem Bauer in Nördlingen Butter abholen wollte, fand es das Hoftor verschlossen und floh deshalb wieder zurück. Der Bauer, in der Annahme, das Kind sei von dem eingesessenen Schäferkind bet, warf in der Abreise eine alte Säcke mit Schwefelfäule, wie sie bei den Bauern zum Zersetzen der unteren Schicht in Tauschböden verwendet wird, durch Hund zu treffen. Die Flügelfläche ergoss sich das Hoftor nach außen, um den aufsteigenden Rauch zu löschen, hatte aber mit diesem Männer kein Glück. - In Abwesenheit der Eltern hatten zwei Kinder in einem Grundstück der Wüstung am einem Gashahn gefestigt und diesen offen gelassen. Von Hausbewohnern, die die Gasleitung bemerkten, wurde die Feuerwehr alarmiert, die die Kinder feuerlos in der Wohnung vorfand. Glücklicherweise schaffte keine Lebensgefahr zu beobachten.

- Chemnitz. Der 50 Jahre alte Hans Otto Scherf wurde von einer Straßammer bei Lärmschaden Chemnitz wogen Münzverbrechern. In Totalehrt mit verschärften Beiträgen zu zwei Jahren Chemnitz verurteilt. Weiberamt wurde auf Polizeiaufschluss erkannt. Scherf hat die Strafe begegnet und diese Vollstreckung in den Verlust gebracht. Sein Einwurf von Haftschlüssel in einem Automat war er verhaftet worden. Vor Gericht vertheidigte der Angeklagte, der Gefangen zu freilen, hatte aber mit diesem Männer kein Glück. - In Abwesenheit der Eltern hatten zwei Kinder in einem Grundstück der Wüstung am einem Gashahn gefestigt und diesen offen gelassen. Von Hausbewohnern, die die Gasleitung bemerkten, wurde die Feuerwehr alarmiert, die die Kinder feuerlos in der Wohnung vorfand. Glücklicherweise schaffte es, sie ins Leben zurückzurufen.

- Hohenstein-Ernstthal. Auf der Lichtenstraße in Großdörrn kam am Montag ein Motorradfahrer deshalb zu Fall, weil die Reife vom Hinterrad gefangen war. Bei dem Sturz erlitt er erhebliche Verletzungen davon.

- Altenberge. Auf Grund des Gefechtes zum Schutz der Kunst-, Natur- und Naturdenkmale, wird der Scheibenberg in das Naturdenkmalbuch eingetragen und zum Naturdenkmal erklärt. Der Steinbruchbetrieb muss eingestellt werden. Es darf lediglich noch das lose Gestein aufgesetzelt werden. Der Scheibenberg mit seinen Bauschäden galt von jeher als ein sehr beliebtes Wunderfest im Oberen Erzgebirge.

- Senzig. Als in Thierbach ein Auto vor einem Auto stehen, wollte ein 5-jähriges Mädchen die Höhe aufzuhalten. Ein besonders unartiges Tier bearbeitete jedoch das Mädchen mit den Hörnern verhältnis, das Kind mit einem Oberschenkel und einem Schüsselbeinbruch ins Krankenhaus gebracht werden musste.

- Bischofswerda. Ein empfindliches Verlust erlitten zwei Wirtschaftsberater des Ortsfachgruppe Imker bei der Rückfahrt mit ihren Bienenvölker aus der preußischen Heide. Der mit 70 Vögeln beladenen Kraftwagen geriet in einer engen Lindenallee beim Rückwärts vor einem anderen Wagen zu weit an den Straßenrand, wobei zwei Doppelsäulen vom Auto heraus auf die Straße geschleudert wurden. Die Räder wurden zerkrümmt und ihr festes Gehäuse vernichtet. Der entstandene Schaden ist um so beträchtlicher, als die biesichtige Honigmenge eines der Imker betrachtlich zu sein schien.

- Turnen, Sport und Spiel

Militär 1-Zo. Podau 1. Hier liegen unsere Soldaten auf einem in der Chemnitzer Brücke gelegene. Bekannt gewordene Gegner. Beginnen doch die Turner leichter erst die Tochter und Hilbersdorf hinweg. Bislang sind die Podauer auch Sporthallen in der Aufführung. Hier müssen alle die Soldaten feiern.

## Mitteilungen der NSDAP.

### Dienst der Volksküche Berlin

Sonnabend 20.45 Uhr Salle 1-6 an Stadt Dresden, Marienstrasse 1 mit Wanke. — Sonntag 10.30 Uhr Salle alle Volksküchen Berlin an "Stadt Dresden", Marienstrasse 1.

RSS.

Sell- und Blodwölter, Verbrauchskraut für die Fliegen aus Spanien. Die am 16. August in der en. l. Landesbibliothek Sachsen für die Fliegen aus Spanien gekommene Rollerie hat einen Ertrag von 12.191.37 RSW. ergeben. Der Betrag wird dem Spanienkomitee überreicht.

DAFZ beim Ortsamt der RSG. „Kraft durch Freude“ abgelehnt.

## Mitteilung des RLB.

Zum Erziehungsamt am Sonntag fallen die RLB-Kinderkinder 11 Uhr in der Hochstrasse, an der Fußgängerzone, RLB-Kinder anlegen.

Schulung in der Woche vom 5. bis 8. Oktober.

Montag, den 5. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20.15 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Chemische Rammboje, ihre Einwirkung auf den menschlichen Organismus und Schutzmaßnahmen dagegen (RSR, Taxis). Für die Luftschiffbauwerke von Untergruppe II/10 und den Luftschiffbauamt-Stellvertretern von Untergruppe II/1, II/2 und II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Erste Hilfe bei Verletzungen und Rettungsversorgungen (Dr. Stumpf) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/1, II/2 und II/3.

Mittwoch, den 6. Oktober, 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Selbstverteidigung von Kleinbranden (RSR, Schumann) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke von Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Donnerstag, den 7. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für die männlichen Bubenhelden von Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/1, II/2 und II/3.

Freitag, den 8. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Samstag, den 9. Oktober, 20 Uhr im Hallenbad Sachsenburg, Marienstrasse 10: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren der Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/1, II/2 und II/3.

Wochenende, den 10. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Montag, den 11. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Donnerstag, den 14. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Freitag, den 15. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Samstag, den 16. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Montag, den 18. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Donnerstag, den 21. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Freitag, den 22. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR, Jäger) für die Luftschiffbauwerke der Untergruppen II/7, II/8, II/9 u. II/10.

Samstag, den 23. Oktober, 20 Uhr im „Ritterhof“: Schulung über Gasdruckerei und Liebung mit der Gasmasse für circa 35 Bubenhelden der Untergruppe II/4. — 20 Uhr im Brandraum, „Töpferstraße 2: Schulung über Bekämpfung von Kleinbranden (RSR, Wicker) für die noch nicht ausgebildeten Hausfeuerwehren von Untergruppe II/3. — 20 Uhr in der Halle des Realgymnasiums: Vorlesung über Hausfeuerwehren und Rettungsmaßnahmen (RSR

**Erzgericht Niederlichtenau**  
empfiehlt zum Erntedankfest seine freundl. Volksitäten  
für Einkehr.  
Von 7 Uhr ab: **Großer Erntefestball**  
Es laden herzlich ein Max Gerhardt und Frau.

## Lützelhöhe.

Morgen Sonntag vom Nachmittag an  
**öffentliche Ballmusik!**  
Es laden freundlich ein Hermann Berger.

**Gasthof Sachsenburg.**  
Morgen Sonntag:  
**öffentlicher Ernteball!**  
cc.-Kapelle!

## Kuchenhaus

Morgen, zum Erntedankfest:  
**Großer öffentl. Erntetanz!**

## Gasthof Mühlbach

Sonntag zum Erntedankfest  
halten wir unsere geräumigen Volksitäten zur Einkehr bestens empfohlen.  
Im Saale:

→ **Großer Ernteball!** ←  
Die SS-Kapelle spielt auf.  
Zu zahlreichem Besuch laden freundlich ein  
Ortsgruppe der NSDAP. Max Kreißig u. Frau.

**Gasthof „Zur Linde“**  
Dittersbach

Akt zum Erntedankfest eine Lokalität zur Einkehr bestens empfohlen.  
Mittags 12.30 Uhr Gemeinschaftsempfang.

Abends ab 7 Uhr:

**Erntetanz!**  
Hierzu laden freundlich ein  
Ortsgruppenleitung der NSDAP.  
Familie Bruno Hähnel.

**Gasthof „Brettmühle“ Chemnitz-Ebersdorf.**  
Zum Kirchweihfest — Sonntag und Montag:  
Geiner Ball!

Auf dem Festplatz große Volksbelustigung.  
Um gütigen Besuch bitten Familie Poehlsch.

**Tropfstein-Wundergrotte Hainichen.**  
Morgen Sonntag zum Erntedankfest:  
**Großer Sonderanzabend**

verbunden mit Schlagerabend.  
Die 3 besten Lieder werden prämiert. Jeder Besucher kann sich daran beteiligen. Näheres wird während des Abends durch Anlage bekanntgegeben

**Konzert-Café z. Lerche**  
Morgen Sonntag:  
**Erstklassiges Künstler-Konzert!!**

**Conditorei u. Café O. Clauß** / Telefon 438

empfiehlt zum Erntedankfest:  
Pfannkuchen und Spritzkuchen, sowie verschiedene Sorten  
Kaffekuchen, ff. Buttercremörtchen, Dessertstückchen  
Spezialität: Sahnegebäck ♦ Vanille und Fruchtkeks.

**Speisewirtschaft „Bledschänke“ R. Lichtenau**  
hält ihre Einkehrsstätte bestens empfohlen.  
ff. Speisen und Getränke, warm oder kalt, in bekannter Güte.  
Robert Döllsch und Frau.

**„Wettinshöhe“ Lichtenwalde.**  
Sonntag und Montag:  
Kirchweihfest!

Hierzu laden freundlich ein Max Engelmann und Frau.

**Gasthaus „Bienenstock“ Lichtenwalde**  
liefert zum **Kirchweihfest**  
am 4. und 5. Oktober freundlich ein.  
Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

Prima gelbe, rote und weiße  
**Spiese-Kartoffeln**

zum Einfüllen liefern in jeder Menge frei Haus

P. Martin Schramm, Landesproduktengroßhandlung

zu Güterbahnhof und Dombergstraße 1. — Ruf 615.

**Gasthaus „Hochwarte“**  
Morgen Sonntag:  
**öffentlicher Ball**

**Ballhaus Kaiserzaal**  
Morgen Sonntag:  
**Großer öffentlicher Erntefestball**

Fabelhaftes Tanzorchester! —  
Begleitete, herrlich geschmückter Festsaal!!!  
Jeden Mittwoch **Gesellschaftstanz!**

**Neueingänge in Winter-Mänteln**  
in großer Auswahl  
für Frauen, Mädchen u. Kinder in gut preiswert. Volksitäten.  
Damen-Mode-Haus Else Ketzel, Schlossstr. 33

Helene Bossard  
Alfred Menzer  
grüßen als Verlobte.  
— Dillersbade, den 4. Oktober 1936. —

Hans Huth  
Evamarie Huth geb. Beck  
getauft.  
Kiel,  
Bälowstraße 24. 3. Okt. 1936. Frankenbeeg,  
Mettingstraße 5.

Hans Michaelis  
Martha Michaelis geb. Graf  
getauft.  
Neugasse 3 Frankenbeeg, den 3. Oktober 1936 Markt 2.

Walter Schmidt  
Hedwig Schmidt geb. Köller  
Vermählte.  
Frankenbeeg, den 3. Oktober 1936.

Irmgard Schwenke  
Heintje Kortüm

danken hierdurch herzlichst, zugleich im  
Namen beider Eltern, für die anlässlich  
ihrer Verlobung dargebrachten Glück-  
wünsche und Aufmerksamkeiten.

Frankenbeeg i. Sa. im Oktober 1936.

Für die uns anlässlich unserer Vermählung dargebrachten  
Glückwünsche und Geschenke danken wir herzlichst.  
Aure Krauß und Jean Helene geb. Gartel.  
Frankenbeeg, im Oktober 1936.

Meine Praxis befindet sich ab  
21. September

Winklerstrasse 17 Ecke  
Körnerstr.

H. Schwarzkopf  
staatl. gepr. Dentist

Sprechzeiten: vorm. 9—1, nachm. 4—7  
Sonnabend nur 9—2

Fernsprechnummer 717

**Dramat. Verein**  
Wie Mitglieder, welche  
seiner Förderung der Partei  
oder Betrieben ange-  
hören, bitte ich, sich voll-  
ständig am Zeitung zu be-  
teiligen. Wir feiern 1/2/11 Uhr an  
der Volksschule. D. S.

**Ortsheimat Lichtenwalde.**

Alle Betriebsührer und Geschäftsführer  
heilen zum Festzug 1/2/11 Uhr an der  
„Deutschen Schänke“.

Erscheinen aller ist Pflicht!

**Schloss-Gaststätte Lichtenwalde.**  
Morgen Sonntag

**Großer Kirmes-Ball!**  
Spezialität: Schlachtschlüssel.  
Eintrittskarten  
hält vorzeitig C. G. Rosberg.

**Kaffeehaus „Schillergarten“**  
erwartet Sie  
Mittwochs, Sonnabends u. Sonntags zum  
**Konzert und Dielentanz!**  
Neue Kapelle!

**Bäcker-Pflichtinnung**  
Kreis Zöblitz Sa. — Bezirk Frankenberg Sa.  
Weißer, Schellen und Schellinge heilen am Sonn-  
tag zum Festzug 10.45 Uhr auf dem Markt bei  
„Café Clauß“.  
Lehrlinge in Berufsbekleidung! Telzmann, Obermeister.

**Schwimmverein Frankenberg**  
Der Verein lädt seine Mitglieder und Gäste zu seinem  
heute im „Rathauscafé“ stattfindenden  
**Tanz- und Unterhaltungs-Abend**  
nachstmal herzlich ein und erwartet sie noch der Teilnahme an der Ernte-  
dankfeier zu fröhlichem Erntetanz! Der Vereinsführer.

**Tortuna** fährt:  
Sonntag, 4. 10., nach Dresden zur Gartenbau.  
Abfahrt 8.30 Uhr. Fahrtzeit 4.00 RM.  
Mittwoch, 7. 10., nach Sanssouci-Berlin! Fahrtzeit 10.00 RM.  
Donnerstag, 8. 10., nach Leipzig in den Zoo! Fahrtzeit 4.50 RM.  
Anmeldungen bitte rechtzeitig in der Buchhandlung Knibbe.

**Kurschrift - Unterricht!**  
Donnerstag, den 8. Oktober, 20 Uhr beginnt im  
Damenzimmer des „Kaffee Humboldt“ wieder ein  
**Unterrichts - Lehrgang**  
in der Deutschen Kurschrift.

Anmeldungen hierzu werden von den Herren Hugo Wiedersch, im Graben 18 und Johannes Reiß, Herrenstraße 27, sowie im „Kaffee Humboldt“ entgegenommen.

Deutsche Stenografenschaft e. V., Ortsgr. Frankenberg/Sa.

**Prima gelbe, rote und weiße**  
**Spiese-Kartoffeln**  
zum Einfüllen liefern in jeder Menge frei Haus  
M. Höppner, Margaretenstraße 7, Tel. 828.

**Damen-Winterkleider von M. 5.00** in  
**Kinderkleider, Tricot von M. 2.25** in

**Ottile Müller, Freiberger Str.**

Für die uns anlässlich unserer Vermählung in so reichem  
Maße dargebrachten Glückwünsche und Geschenke danken wir  
herzlichst herzlichst.

Reichsbahninspektor Erich Franke und Frau  
geb. Thümer.  
Frankenberg, Oktober 1936.

**Trauer-Kleider, -Mäntel, Blusen und Röcke**  
finden Sie stets in großer Auswahl und soliden Preislagen im  
**Damen-Modehaus Else Ketzel, Schlossstr. 33**

Im wahren Glauben und sellenseitigen Vertrauen an  
unseren Erbauer ist unsere gute Mutter  
**Katharina Petrofsky**  
geb. Mattheska  
im 50. Lebensjahr nach ihrer lieben Heimat abgetreten  
In ihrer Trauer  
Karl Petrofsky nebst Kindern  
und Hinterbliebenen.

Die Beerdigung erfolgt Montag, den 5. Oktober, nach-  
mittag 1 Uhr von der Halle aus.

# 1. Beilage zum frankenberger Tageblatt

Nr. 232

Donnerstag, den 3. Oktober 1936

95. Jahrgang

21

## Aus dem Frankenberger Ratsherrensaal

### Anpflanzung von Maulbeerplänen im Stadtgebiet Günstiger Abschluß der Jahresrechnung der Stadt auf das Jahr 1935/36

Zu Punkt 1 der T.-O.  
Bestimmung der Stadt Frankenberg (Sa.)  
als Fremdenverkehrsgemeinde,

berichtet Erster Bürgermeister Weichelt Rennins, daß nach einer Verordnung des Reichs-Wirtschafts- und Arbeitsministers vom 17. September 1936 entsprechend dem Antrag des Herrn Präsidenten des Reichsverkehrsverbands die Stadt Frankenberg als Fremdenverkehrsgemeinde bestimmt worden ist. Dies hat zur Folge, daß Frankenberg dem Reichsverkehrsverbandsverband angehören muß, wogegen infolge des Fremdenverkehrs eine wichtige und bedeutende Stadt angesehen ist.

Zu Punkt 2 der T.-O.  
Abrechnung über den Ausbau der verlängerten Semperstraße,

berichtet Erster Bürgermeister Weichelt, daß hierfür in die Haushaltspläne 1935 und 1936 insgesamt 13.300 RM eingelegt gewesen seien. Nach der Fertigstellung bzw. ausgebauten Teilstücken der Semperstraße und den vorliegenden Überprüfung sind für die Arbeiten insgesamt 12.925,29 RM aufgewandt worden, so daß ein Betrag von 374,71 RM übrig geblieben ist.

Nach zu Punkt 3 der T.-O.  
Abrechnung über den Ausbau des Platzes in der Georg-Häger-Straße,

berichtet Erster Bürgermeister Weichelt mitteilen, daß von den in den Haushaltsplänen 1935/36 eingesetzten 5000 RM nur 3871,59 Reichsmark benötigt wurden, so daß auch hier ein Betrag von 1128,41 RM eingespart worden ist.

Zu Punkt 4 der T.-O.  
Abrechnung über den Ausbau der Adolf-Hitler-Straße,

berichtet Erster Bürgermeister Weichelt, daß den Kosten dieser Straße waren insgesamt in den Haushaltsplänen 1935/36 35.000 RM eingelegt gewesen. Es wurde aber dann im Jahre 1935 davon abgesehen, die vorgesehene Dammbinde aufzubringen, einmal wegen der vorgerückten Jahreszeit und zum andern wegen der noch nicht genügenden Fertigkeit der Straße, die erforderlich war, um eine feste Decke aufzuführen. Die Aufbringung der Dammbinde wurde daher auf das Rechnungsjahr 1936/37 verschoben und in diesen Haushaltsposten hierfür 12.000 RM eingelegt. Für den vollständigen Bau der Adolf-Hitler-Straße standen haushaltspfannmäßig insgesamt 36.000 Reichsmark zur Verfügung. Aufgewendet werden insgesamt 35.935,80 RM, so daß 64,20 Reichsmark übrig blieben.

Zu Punkt 5 der T.-O. gibt Erster Bürgermeister Weichelt Rennins von der

Abrechnung über die Belebungsarbeiten in der Wünkerstraße zwischen Albert- und Wohlfeistraße und in der Ritterstraße.

Die Wünkerstraße waren 4000 RM eingefügt, benötigt wurden 3288,13 RM, so daß hier 711,87 RM übrig blieben. Bei der Wohlfeistraße waren 10.000 RM vorgesehen, aufgewendet wurden 8227,79 RM. Hier blieben 1772,71 RM übrig. Erster Bürgermeister berichtet zu diesen Arbeiten noch, daß die angegebenen Beträge die gesamten Aufwendungen der Stadt darstellen. Es sind hierbei noch nicht berücksichtigt die Beträge, die die Stadt vom Arbeitsamt erstattet erhält, weil es sich hierbei um Rostlandsarbeiter handelt, die mit Förderungsbeträgen durchgeführt wurden. Den hier errechneten Ausgaben stehen also noch die Einnahmen gegenüber, die die Stadt als Zuschüsse vom Landesarbeitsamt erhält.

Mitschließend berichtet Erster Bürgermeister Weichelt zu Punkt 6 der T.-O. über den Ausbau der Straße A im Bebauungsplan gebiet E.

Das sich zwischen Kronenhaus, Holzhauer und Margaretenstraße erstreckt. Von diesem Gebiet seien bereits die Straße B, die heutige Saarstraße und ein Teil des freien Platzes ausgebaut worden. In nicht allzu langer Zeit werde es sich erforderlich machen, daß auch die geplante Straße A angelegt wird, die gegenüber der Gnaustraße, zwischen dem Grundstück des Herrn Thiemel und dem Grundstück der Wohnungsbaugenossenschaft in die Margaretenstraße einmünden soll. Da verschiedene Bauleute beauftragt, hier Häuser zu errichten, habe er zunächst 70 Meter dieser Straße zum Ausbau freigeben. Für diese Arbeiten sei lediglich die Bereitstellung von Materialien erforderlich, da die Arbeiten im Wege der Selbsthilfe durchgeführt werden sollen. Die Kosten entstehen 700 RM, die auf haushaltspfannmäßige Mittel verbraucht werden. Im nächsten Jahre werde es dann möglich sein, die Straße noch weiter auszuführen. Erster Bürgermeister Weichelt betont dabei, daß die an dieser Straße liegenden Baustellen genau nicht die höchste liegen. Sie bieten einen schönen Ausblick auf das Stadtbild.

der Robert-Schamm-Straße steht. Bei einem Ausbau dieser Straße muß das Haus der Straße weichen, so daß der Stadt nichts anderes übrig bleibt, als das Grundstück einzukaufen.

Weiter berichtet Erster Bürgermeister Weichelt zu Punkt 7 der T.-O.

#### Anpflanzung von Maulbeerplänen

und erklärt, die Förderung des Anbaues von Maulbeerplänen sei eine nationalpolitische und nationawirtschaftliche Aufgabe. Hier müßten die Gemeinden eingreifen und durch Schaffung von Maulbeerplänen die Futtergrundlage schaffen, die erforderlich ist, um später die Selbstanpflanzung mit Erfolg in Deutschland betreiben zu können. Diese Aufgabe könne aber nur von den Gemeinden übernommen werden, weil sie sich nicht sofort rastet, sondern erst in einer Reihe von Jahren die geschaffene Futtergrundlage ausnutzen. Es muß sich erforderlich in dem Haushaltplan 1937 einen Betrag einzulegen, der für etwa 500.000 Stück die Möglichkeit der Anpflanzung gibt. Nach Verhandlungen mit dem Referenten für Selbstanpflanzung in Sachsen habe er sich daher entschlossen, für das Jahr 1937 450.000 Maulbeerpläne zu bestellen und zu beschaffen. Diese können untergebracht werden in den Kleinstlebewerken, da die Siedler zum Anbau von Maulbeerplänen verpflichtet sind. Weiter ist gedacht worden an die Pflanzung verschiedener größerer Blätter, an das zu schaffende Boden, an die ländlichen Grundstücke und Anlagen usw. Die Selbstanpflanzung bleibe aber auch den Bewohnern unserer Stadt die Möglichkeit, sich im Nebenerwerb hierdurch noch bestimmte Beträge zu verdienen, außerdem erfüllen sie darüber hinaus damit eine große nationalpolitische Aufgabe.

Dann berichtet Ratscherr Haubold zu Punkt 10 der T.-O. über die

#### Abrechnung der Ausgestaltung des Ehrenmalen im Bürgelst.

Nachdem die Ausgestaltung des Ehrenmalen vollenkt ist, hat sich für ländliche Arbeiten, Materialien, Facharbeiter, Pflanzen usw. ein Gesamtaufwand von 1868,86 RM ergeben. Dem stehen gegenüber 826,26 RM Spenden der Vereine, ferner der Erlös aus dem am Ehrenmal geschlagenen Holz und eine Sonderabgabe von 200 Mark, zusammen 1468,45 RM, so daß noch ein Betrag von 400,21 RM auf-

zubringen ist. Dieser Fehlbetrag wird ebenfalls von den Vereinen aufgebracht werden. Erster Bürgermeister Weichelt nimmt Gelegenheit, den Vereinen, die sich bereit erklärt haben, die Kosten für die würdige Ausschaltung des Ehrenmales zu übernehmen, für ihre Opferwilligkeit auf das herzlichste zu danken.

Zu Punkt 11 der T.-O. gibt Erster Bürgermeister Weichelt Rennins von dem

#### Rechnungsschluß der Stadt Frankenberg

auf das Jahr 1935/36

Danach stehen Einnahmen von insgesamt 2.623.649,08 RM. Ausgaben von insgesamt 2.523.791,17 RM. gegenüber, so daß sich ein Überschuss von 98.857,91 RM ergibt.

Von diesem Überschuss sollen 49.618,67 RM zur Abdeckung der restlichen Fehlbeträge aus früheren Rechnungsjahren verwendet werden, während 50.239,24 RM der Betriebsmittel zurückgezahlt werden sollen.

Im Voranschlag gleich sich der Haushaltplan für das Rechnungsjahr 1936/37 in Einnahme und Ausgabe aus. Der Überschuss ist erfreulicherweise aufzuhaltspfannmäßig erfolgt. So ergeben sich im Verhältnis zu den Ansätzen des Haushaltplanes

381.251,82 RM. Mehreinnahmen und 16.822,74 RM. Wenigerausgaben.

gegenüber

309.388,81 RM. Mehrausgaben und 44.797,64 RM. Wenigerausgaben.

Um außerordentlichen Haushaltssaldo gießen sich die Beträge mit 92.794,98 RM. in Einnahme und Ausgabe aus.

Dieses erfreuliche Ergebnis, so führt Erster Bürgermeister Weichelt weiter aus, ist auf die aktive Wirtschaftspolitik der nationalsozialistischen Regierung zurückzuführen. Darauf ist es endlich möglich gewesen, die Schuldenlast der Gemeinden endgültig zu befreien.

Dann berichtet Zweiter Bürgermeister Ganghofer über die

#### Inwachthalterung von Fürsorgeleistungen

in sieben Fällen, in denen keine Möglichkeit besteht, von den Unterstüten selbst oder von Familienangehörigen die aufgewendeten Mittel zurückzubehalten. Es handelt sich dabei um Beträge von 488,79 RM, 1607,08 RM, 1282,92 RM, 924,50 RM, 607,36 RM, 1350,90 RM und 1403,13 RM, insgesamt also um 7559,77 RM.

Zu Punkt 13 der T.-O. berichtet Ratscherr Hämmer über die im Entwurf vorliegende

#### Satzung über Auflagerbeiträge für Straßen im Gebiet des Bebauungsplanes E

Bei der Feststellung der Auflagerbeiträge für die Saarstraße habe sich herausgestellt, daß sich bei der Bestimmung der Auflagerbeiträge in der ähnlichen Weise besondere Härten für die Einlieger ergeben, die darin begründet liegen, daß manche Einlieger nur mit füren Straßen an die Straße angeschlossen, während sich andere Grundstücke als schmale Streifen an der Straße entlangziehen. Man habe daher eine andere Berechnungsgrundlage jagen müssen, um die auftretenden Härten zu vermeiden. Der Entwurf sieht nun vor, die Auflagerbeiträge und die Kosten der Straßenherstellung einheitlich auf die Zahl der vorhandenen Baustellen umzulegen, wobei jede Baustelle als eine Einheit zu gelten hat. Ein Grundstück sind für jeden Straßenzug nur als halbe Baustelle zu betrachten.

Zu Punkt 14 der T.-O. berichtet Ratscherr Hämmer über die

#### Bauvorhaben für den Teilbebauungsplan Siedlung am Friedhof.

Danach ist nur zweigeschossige offene Bauweise ohne Gruppen- und Reihenhausbau zugelassen. Im Block 5 und 6 werden die Bauflächen auf Erd- und ausgebauten Dachgeschoss bestimmt. Im S 2 wird ausgeführt, daß als Nebengebäude nur kleine, mit Satteldach verkleidete eingeschossige Räume zugelassen sind. Der S 3 bestimmt, daß als gewerbliche Anlagen nur kleine, nicht unter § 16 der Reichsgewerbeordnung fallende handwerklich-für Betriebe mit höchstens zwei beschäftigten Personen ausgelassen werden. Gewerblid betriebene Kraftwagenhallen, Scheunen und Niederlagen leistungsfähiger Stoffe und Gegenstände sind ausgeschlossen.

Sodann berichtet Ratscherr Nolt zu Punkt 15 der T.-O. über den

#### 52. Maßtag zur Gemeindehauptsordnung für die Stadt Frankenberg, Bürgermeister 1937 best.

und führt dazu aus. Die Stadtoberwaltung sei von dem Wunsch erfüllt, die ländlichen Steuern nach Möglichkeit zu senken. Dieser Wunsch sei auch begründet, denn wie kommen feststellen, daß sich die ländlichen Finanzen in geordneten Bahnen bewegen. Trotzdem gibt es, wenigstens für das kommende Jahr, noch große Aufgaben zu erfüllen, vor allem Ausbau und Ausweitung des ländlichen Straßennetzes. Gerade dieses Problem müsse noch mit erheblichen Mitteln seitens der Stadtoberwaltung gelöst werden. Aus diesem Grunde sei es leider noch nicht möglich, für das Jahr 1937 die von allen Einwohnern lange erwartete Senkung der Bürgersteuer herbeizuführen. Es sei richtiger, erst die vordeutlichen

## Beförderungen im Heer

Mit Wirkung vom 1. Oktober 1936 ab hat der Führer und Reichsminister

verschiedene Beförderungen durchgeführt:



Von links nach rechts:

Zum General der Infanterie wurde Generalleutnant von Wibleben, der Kommandierende General des III. Armeekorps, ernannt. (Scherl-Bilderdienst-M.) — Zum General der Kavallerie wurde der Generalleutnant Freiherr von Weichelt, Kommandeur der 1. Panzer-Division, ernannt. (Scherl-Bilderdienst-M.) — Zum General der Kavallerie wurde Freiherr Arch von Strembeck, Kommandeur der 14. Division, ab 6. Oktober 1936 Kommandierender General des XII. Armeekorps, ernannt. (Scherl-Bilderdienst-M.)



Von links nach rechts:

Zum General der Kavallerie wurde Generalleutnant von Vogrell, Inspekteur der Kavallerie, ernannt. (Scherl-M.) — Zum General der Artillerie wurde Generalleutnant Prof. Dr. phil. h. c. Dr.-Ing. Becker, Leiter des Wissenschaftlichen Heereswaffenamtes, ernannt. (Scherl-Bilderdienst-M.) — Zum General der Artillerie wurde Generalleutnant von Reichenau, Kommandierender General des VII. Armeekorps, ernannt. (Scherl-Bilderdienst-M.)

Arbeiten auszuführen und dann erst an eine Senkung der Steuern herangutreten.

Ratscherr Rößt kündigt vor, auch für das Stadtmagazin 1937 die Bürgersteuer bei dem alten Satz von 600 Prozent des Reichsschatzes zu belassen und ganz weiter der Hoffnung ausdrückt, daß es möglich sei, für das Jahr 1938 einer Senkung der Bürgersteuer näherzutreten.

Erster Bürgermeister Weichelt führt dazu aus, daß die Erhebung der Höhe der Bürgersteuer nicht allein in der Macht der Stadt liege, sondern die Höhe der Bürgersteuer werde von der Aufsichtsbehörde und durch die Verordnung des Reichsfinanzministers bestimmt, nach der Steuerentnahmen nur dann einzutreten dürfen, wenn die Haushaltssituation einer Gemeinde nachhaltig gesichert sei. Das bedeutet, daß nicht nur die entlastenden Zeiträume abgabefrei sind — das ist in Frankenbergs gegeben —, auch nicht allein, daß der Haushaltplan ausgänglich ist, sondern sehr vor allem auch die vorausgesetzten Rücklagen geschaffen sind und so zeigen für Frankenberg noch einige Hunderttausend Mark.

Zu Punkt 16 der Z.O. berichtet Ratscherr Hofmann über die

#### Umwegfertigung von Wertzuwachs-

steuer im Halle Jäger

in Höhe von 13 640 MR. Da keine Mittel zur Begleichung dieser Steuerabfuhr vorhanden sind, sind die Bezieher für das Finanzamt zu dem Entschluß gekommen, diese Unregelmäßigkeit wiederzuschaffen und in Weißjall zu stellen.

Erster Bürgermeister Weichelt teilt hierzu mit, daß auch diese Unregelmäßigkeit noch vorher darin liegt, daß die Stadt ja früher Kapital Jäger fasse und mit als Verlust der Stadt gebucht werden müsse.

Dann gibt Erster Bürgermeister Weichelt Kenntnis von einem

#### Haushaltssatz des Kreisleiters der NSDAP in Höhe,

in dem dieser der gesamten Bürgerschaft der Stadt Frankenberg für die Aufnahme und Entwicklung sowie für die erheblichste lokale Schädigung und die allgemeine Betriebskraft, den Kreiskrieg in Frankenberg in wichtiger Form durchgeführt, in seinem Namen und im Namen der Partei herzlich dankt.

Zu Punkt 17 der Z.O. berichtet Erster Bürgermeister Weichelt, daß der Deutsche Gemeindekongress an die deutschen Städte und Gemeinden herangefahren ist mit dem Ergebnis,

#### Zweckverbund zur Förderung des Theaters-

wesens und der Wunderbühnen

zu schaffen. Dieser Zweckverbund soll die Kultur, haben, die NS-Aufkommensgemeinde in ihrer Arbeit zu unterstützen und die Wunderbühnen auf eine leistungs- und lebensfähige Grundlage zu stellen. Heute ist es leider so, daß die Wunderbühnen, die wichtige Kulturaufgaben zu erfüllen haben, ihr Personal nicht entsprechend befreien können und daß weiter die Mittel, die eine Wunderbühne braucht, um etwas zu leisten, nicht zur Verfügung stehen. In Sachsen kommt hierfür in Frage die Neue Sächsische Landesbühne und die Sächsische Kulturbühne. Diese beiden Bühnen haben es sich in Sachsen zur Aufgabe gemacht, die Gemeinden zu bespielen und das zu erreichen, was die großstädtischen Bühnen der Bevölkerung bieten. Alle Gemeinden, die auf der Tagung des Deutschen Gemeindeverbands vertreten waren, haben ihre Bereitschaft zum Beitritt zu diesem Zweckverbund erklärt. Die Beteilige, die bei diesem Zweckverbund eingehen, sollen dazu dienen, um diese beiden Bühnen auf eine leistungs-fähige Grundlage zu stellen, damit sie die Kulturbearbeitung der Volksgruppen in den kleinen Städten und Dörfern in jeder Weise erfüllen können. Der Beitrag zu diesem Zweckverbund wird erbringbar sein.

Erster Bürgermeister Weichelt gibt den Ratschern Kenntnis davon, daß er als Beteiliger der Stadt Frankenberg den Beitritt zu diesem Zweckverbund erklärt habe.

Die Ratschern treten dann in eine nicht-eigenliche Beratung ein.

G.-

## 6000 Mann Pariser Mobilgarde im Alarmzustand

Paris, 3. 10. (Rundschau). In Paris waren in der Nacht zum Sonnabend neben der Gendarmerie rund 6000 Mann Mobilgarde einsatzbereit, um vorzugehen, falls das vom Innenministerium erlaubte Verbot der Demonstrationen der sozialen Katholiken und ihrer Gegner nicht beachtet würde. Einmal jedoch nur zu einzelnen kleinen Zusammenställen, die die großen Kundgebungen von den Demonstranten abgefangen worden waren.

Wie verlautet, wird am Montag über Dienstag nach der Rückkehr des Ministerpräsidenten Blum aus Genua ein Militärkonsortium zur Ausübung der so genannten ungeeigneten Bünde beraten. Da übrigens die Kommunistische Partei für Sonntag eine größere öffentliche Kundgebung angekündigt hat und die Anhänger der sozialen Katholiken und ihrer Gegner nicht beobachtet wurde, könnten jedoch nur zu einzelnen kleinen Zusammenställen, die die großen Kundgebungen von den Demonstranten abgefangen worden waren.

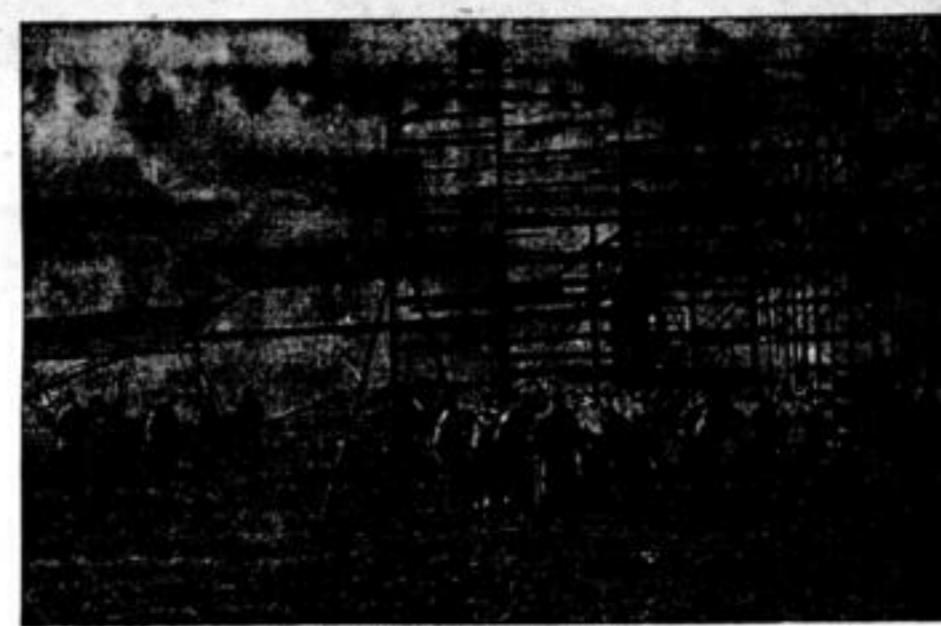
Wie verlautet, wird am Montag über

Dienstag nach der Rückkehr des Ministerpräsidenten Blum aus Genua ein Militärkonsortium zur Ausübung der so genannten ungeeigneten Bünde beraten. Da übrigens die Kommunistische Partei für Sonntag eine

größere öffentliche Kundgebung angekündigt hat und die Anhänger der sozialen Katholiken und ihrer Gegner nicht beobachtet werden wollen, bleibt die Polizei im Warten.

#### Berdiente Ehrung Eben Hedin

Dem weltbekannten schwedischen Forstwissenschaftler Dr. Eben Hedin wurde das Olympia-Ehrenkreuz I. Klasse, bei ihm in Anerkennung seiner Verdienste um die Olympischen Spiele in Berlin verliehen wurde, nicht der Preisleistungskunst des Führers und Reichsforstamts durch den deutschen Gesellschafter Dr. Schenck überreicht.



Die Wehrmacht am Frontbanktag. Weltbild (DR).

Um Feste des Volkserfolgs wird von Soldaten ein Dorf ausgebaut, daß den Vorfürstungen der Wehrmacht am Tage des Frontbanktages dienen soll.

## Erweiterung der Schöpferischen Kräfte

### Unbeschreibliche Teilnehmerzahl im viersten Reichsbauernwettbewerb

Im Hause der Deutschen Arbeitsfront in Berlin trat der Reichsbauernschaft für den vierten Reichsbauernwettbewerb der deutschen Jugend im Jahre 1937 zu seiner ersten Sitzung zusammen. In Vertretung des Reichsorganisationsleiters Dr. Ley waren Hauptamtsleiter Claus Seliger und der Leiter des Reichsbauernwettbewerbs, Obergebietsführer Almann, zugleich mit zahlreichen Vertretern der Bewegung des Staates und der Industrie erschienen. Auch die Reichsreferenten des DRK, Leude Birkner-Rohr, sowie sämtliche Leiter der Reichsbauerngemeinschaften nahmen an der Tagung teil.

Hauptamtsleiter Claus Seliger sprach über den tiefen Sinn des Reichsbauernwettbewerbs, der in der Erhöhung der schöpferischen Geschäftskraft liege. Obergebietsführer Almann hob hervor, daß der nächstjährige Wettkampf im Bereich des vom Führer aufgestellten Vierjahresplans stehen werde. Deshalb werde die Jugend dazu aufgerufen, auch ihrerseits durch gestiegene Leistung und verdoppelten Einsatz an der Erfüllung aller jener Mängel mitzuholen, die durch das Fehlen der notwendigen Rohstoffe bedingt seien. Der Obergebietsführer läudigte an, daß auch der nächstjährige Wettkampf sich wieder an die gesamte deutsche Jugend und insbesondere auch an die an- und ungetreuen Jugendlichen richten werde. Der sozialistische Charakter des Reichsbauernwettbewerbs werde durch die Stellung auch weltanschaulicher und sportlicher Aufgaben keineswegs beeinträchtigt oder geschmälert. Um Gegenzeit, die Berufsausbildung müsse auf der Ebene der Weltanschauung durchgeführt werden.

Was den weiteren Einzelheiten, die der Obergebietsführer über die technische Durchführung des Wettkampfes gab, sei herzugeben, daß das Rontoung der Teilnehmer im Gegensatz zum Vorjahr nicht auf die Zahl von einer Million beschränkt werden solle. Man könne damit rechnen, daß die Zahl von 1 000 000 Teilnehmern im Jahre 1937 weitestgehend überschritten werde, zumal der Wettkampf bis in die kleinen Dörte hineingetragen werden soll.

Die Werbung für den Reichsbauernwettbewerb, die Ende des Jahres eingesetzt werde, solle sich vor allem auch auf das dritte und vierte Jahrzehnt erstrecken. Der Ortswettbewerb ist in die Zeit vom 14. bis 28. Februar 1937 gelegt worden; der Reichsbauernland führt diesen Ortswettbewerb vom 3. bis 4. März durch; die Gaulwettbewerbe finden in der Zeit vom 18. bis 21. März statt, der Reichswettbewerb in den Tagen vom 25. April bis 1. Mai.

## Das Handwerk im Vierjahresplan

### Tagung der Präsidenten der Handwerkskammern

Reichshandwerksmeister Dr. G. Schmidt hat im Hause des Deutschen Handwerks eine Arbeitssitzung der Präsidenten der Handwerks- und Gewerbedämmern durchgeführt; die Präsidenten hatten vorher an der Tagung der Deutschen Arbeitsfront über Erhöhung durch Berufsbildung teilgenommen. Der Reichshandwerksmeister gab einen Überblick über die Aufgaben, die die wirtschaftliche Handwerksorganisation namentlich im Rahmen des neuen Vierjahresplanes des Führers hat. Generalsekretär Dr. Schüller sprach besonders über die Ausführungsfragen des Handwerks und gab ein Bild von den häufig auftretenden Aufgaben, die der neuen Ausführungsstelle des deutschen Handwerks G. m. b. H. im Hause des Deutschen Handwerks zuwachsen.

Auf der Tagung wurden ferner behandelt: der Fortgang der Ausarbeitung der fachlichen Vorschriften für die Meisterprüfung (insgesamt liegen Vorschriften für 26 Berufe vor), die Vorarbeiten des Reichshandwerks für die Er-

neuerung der Lehrlingsausbildung und der Gesellenprüfung; die Rohstoffausförderung des Handwerks ausgebauten Reichszentrale für Handwerksförderungen und der dienten unterliegenden Handelsförderungsgemeinschaften; die Fragen der Abgrenzung zwischen Handwerk und Industrie; Streitfragen des Handwerks; die fristig ausgebauten Wirtschaftsstatistik des Handwerks, und zwar die Jahreserhebungen für 1934 und 1935 und die neue monatliche Konjunkturstatistik.

## Beschleunigte Ausrüstung Englands

### Einstimmige Billigung durch den House-of-Commons-Parteitag

In dem südenglischen Badeort Margate wurde in Anwesenheit von 1800 Delegierten der diesjährige Parteitag der Konterrevolutionären Partei, Ministerpräsident Baldwin, der erstmals an der Parteitagung nicht teilnimmt, wurde am ersten Tage durch den Warminister Sir Samuel Hoare vertreten. Zum Schluss der ersten Sitzung wurde vorerst die Entspannung der Lage in Shanghai gesprochen werden kann. In den Stunden zuvor hatte sich die Lage erneut verschärft. In der zweiten Sitzung wurde ausführlich über die britische Befreiung von einer japanischen Besetzung berichtet, die Japan gegen China nicht ausreichen, seine Rechte energisch zu verteidigen.

Ein japanischer Botschafter nahm einen englischen Berichterstatter fest, der zusammen mit einem chinesischen Angestellten fotografische Aufnahmen von spanischen Mietern in der Nähe des Hongkong-Viertels machen wollte. Nach einstündigem Verhör wurde er wieder freigelassen, jedoch wurde ihm die Filme abgenommen. Weiter wurde in Shanghai ein Engländer namens Thompson von einem japanischen Botschafter in der erweiterten internationalen Niederlassung festgenommen und in eine japanische Kaserne abgeführt. Nach Feststellung des Tatbestandes wurde er an die Botschaft des Großbritanniens übergeben.

Zur Entspannung heißt es z. B., eine einseitige Ausrüstung Englands würde mehr zur Förderung des Krieges als des Friedens beitragen und die Schaffung eines kollektiven Sicherheitsystems unmöglich machen. Die Versuche, im Rahmen des Friedens eine normale Rekrutierung und die Wiederherstellung der englischen Wehrkräfte zu verhindern, seien zu beobachten.

Vor der Annahme hatte Minister Hoare in längerer Rede ausgeführt, aus den Ereignissen der letzten Jahre müsse man zwei Lehren ziehen; die erste sei die Zwecklosigkeit einseitiger Ausrüstung, die zweite die Notwendigkeit eines stark gefestigten britischen Reiches als stabilisierende Kraft für den Frieden. Englands Schwäche habe sich, wie bittere Erfahrungen zeigten, als deutscher Faktor in der internationalen Politik erwiesen. Ungefähr dieser Lage habe die Regierung keine andere Möglichkeit, als die möglichst rasche Durchführung des Aufbauprogramms.

Das Tempo der Ausrüstung werde noch stark beschleunigt werden. Die Durchführung des Flottenbauprogramms sei schneller vor

zu gehen, als bisherwart wurde. Die Luftstreitmacht habe einen Anschlag an aufgezeigten Offizieren und Mannschaften zu verüben. Die neuen Fliegergruppen, die demnächst in Dienst gestellt werden, werden einen glänzenden Vergleich mit den Fliegergruppen des anderen Staates auf. Der Warminister rügte dann starke Angriffe gegen die Marillen, die das Aufzugsprogramm zu behindern versuchten. Die Regierung unternahm Schritte, um die Bedürfnisse der Nation und die Horizonte einer militärischen Basis auf dem Balkan klar vor Augen zu stellen.

## Leichte Entspannung in Shanghai

### Zwei Chinesen zum Tode verurteilt

In Shanghai sind zwei Chinesen wegen Rodes zum Tode verurteilt worden. Es handelt sich in diesem Prozeß um die Ermordung eines japanischen Waisen, der am 11. November 1935 in der Nähe der japanischen Kaserne angeschossen wurde. Der Chinesen Yangtang wurde als Organisator des Mordes und der Chinesen Huaiwen als Täter ermittelt. Ein dritter Chinesen wurde freigesprochen. Die Verurteilten können innerhalb von zehn Tagen Berufung einlegen.

Das scharfe Urteil wird in japanischen Kreisen dahin bewertet, daß die chinesischen Verbündeten Ernst machen mit der Ausmerzung von Elementen, die einer chinesisch-japanischen Annäherung feindlich gegenüberstehen. Nach der Urteilsverkündung haben die Japaner ihre Kosten verkürzt, so daß von einer leichten Entspannung der Lage in Shanghai gesprochen werden kann. In den Stunden zuvor hatte sich die Lage erneut verschärft. In der zweiten Sitzung wurde erneut zugespielt. In der chinesischen Presse wurde ausführlich darüber berichtet, daß der japanische Botschafter sei nunmehr zu Ende. Wenn Japan wegen der letzten Zwischenfälle neue Fortbewegungen stellen sollte, werde China nicht ausdrücken, seine Rechte energisch zu verteidigen.

Ein japanischer Botschafter nahm einen englischen Berichterstatter fest, der zusammen mit einem chinesischen Angestellten fotografische Aufnahmen von spanischen Mietern in der Nähe des Hongkong-Viertels machen wollte. Nach einstündigem Verhör wurde er wieder freigelassen, jedoch wurde ihm die Filme abgenommen. Weiter wurde in Shanghai ein Engländer namens Thompson von einem japanischen Botschafter in der erweiterten internationalen Niederlassung festgenommen und in eine japanische Kaserne abgeführt. Nach Feststellung des Tatbestandes wurde er an die Botschaft des Großbritanniens übergeben.

Vor dem Berliner Schwurgericht begann der Prozeß gegen den 29 Jahre alten Richard Wagner aus Berlin-Adlershof, der beschuldigt wird, im Juli vorigen Jahres die gescheiterte Freiheit Frieda Aebi, bei der er in Untertrieb wohnte, vorstellig getötet zu haben. Erst im Januar dieses Jahres war diese schwangere Tat entdeckt worden. Der Angeklagte, der die Tat an sich zugibt, wenn er auch bestreitet, daß es sich um einen Mord handelt, hat die Rechte verloren und kann in seinem Rechtsberatungsviertel vorbestraft und hat ständig ein unfestes Leben geführt und niemals richtig gearbeitet. Der Arbeitskreis land Anschluß an spartakistische Kreise und trat 1933 — er war damals 20 Jahre alt — bei der KPD, bei wo er später sogar Ortsgruppenleiter wurde.

## Turnen, Sport und Spiel

### Fachamt Handball

To. Vorstendorf 1—To. Frankenbergs 1. Hinzu ins Ergebnis geht diesmal die Fazit! Auf heiligen Vorstand Boden soll diesmal der Kampf um die Punkte entscheiden. Für die Unierten gibt es keine harte Ruhe zu haben, denn der Goliath hat gerade in diesem Jahre wieder eine bestehende Sturm erzielt und kann für einige nette Überraschungen in der Spielpartie gefeiert. Auf heimischem Boden sind die Vorstendorfer, wie alle Ergebnismannschaften, jetzt in ganz befürchteter Spannung, wobei ihnen die im Gedächtnis einmmaulten Platzverhältnisse mit ihren für Umlaufgewicht gefährlichen Tüden meist hilfreich zur Seite stehen. Es ist also nicht zu erwarten, daß umfangreich Elfmals diesmal zu Punkten kommt, obwohl mit der Rückkehr des Turnorts vom Arbeitsdienst die Hintermannschaft am Freitag gewinnen dürfte. Jedoch heißt es aber, alle Kräfte zusammenzutragen und jeden weiteren Punktoverlust zu vermeiden, wenn es irgend möglich ist, wenn nicht das Gelingen des Abstiegs in bedrohliche Nähe rücken soll. Anfang 14 Uhr.

To. Vorstendorf 1—To. Frankenbergs 1. Die Jugend muß sich auf Vorstendorfer Boden eben ebenfalls vorsehen, wenn sie nicht ihre erste Meisterprüfung verpasst. Wenn die Mannschaft auch über ausreichende Durchschnittskraft und über gute Römer verfügt, so könnte doch der ehemalige Wehrmachts-Spieler des TSV einen Überraschungssieg bringen. Auf dem Sportplatz Frankenbergs wird wieder ein großer Turnier- und Sporttag stattfinden.

To. Frankenbergs 1—To. Bielefeld 1. Einzig der Bielefelder SV ist voll

gespannt, daß die Jugend, die sich bis jetzt gut hält, ihre Fehler rechtzeitig erkennt und wieder mit erprobten Methoden aufsetzt. Amwurz 15 Uhr. Die Abstöber der beiden Mannschaften regeln die Spielführer.

### Fachamt Fußball

FCU. Merseburg. Morgen Sonntag ist die erste Mannschaft verbandsfrei und gönnst sich Ruhe. Auf dem Sportplatz Hammertal trifft vormittags 10 Uhr eine kombinierte Jugendmannschaft auf die 2. Jugend vom FCU. Nachmittags betreibt Verbandsspiel ebenfalls auf dem Sportplatz Hammertal:

Merseburg 2—To. Altenbergs 2, 11.30 Uhr.

Merseburg 3—To. Altenbergs 4, 3 Uhr, wobei recht gutes Abschneiden erwartet wird.

### Fußball am Sonntag

Gauklub: Alle 10 Mannschaften der Südlichen Gauland haben morrn am Sonntagskampf. VfL Chemnitz empfängt Gute Witten, Dresden, HSC spielt heimlich gegen Wacker Leipzig. SG. Grünau erwartet den Altonaer SV. Riebau, Borsigstadt und Tiere Leipzig treffen sich im Dreikampf, wobei Wacker Leipzig nach Hartbecks zum dortigen Ballspiel-Club läuft.

Berichtsklasse: Auch der Vogel Chemnitz ist voll mit Sonntagsspielen beschäftigt. Für Sonntag sind angekündigt: Teutonia gegen Germania Mittweida, Grüna gegen VfB, Sportfreunde gegen Breitenbach, Hartmannsdorf gegen National Chemnitz.

1. Kreisklasse, 4. Abteilung: Nach drei Sonntagskämpfen haben SG. Deuben und To. Schleiberg mit je 5:1 Punkten an der Spitze der Tabelle. Morgen spielen To. Deuben gegen SG. Grünau, To. Altenbergs gegen SG. Deuben gegen SG. Grünau, To. Leubnitz gegen SG. Schleiberg.

## Zum Erntedankfest

Er schafft glänzend huetete Pfing  
Und freut das heimliche Wetterdach,  
Das schon dem Herzen Freude bring.  
Den Samen aus mit seifer Hand.  
Er schaffet Jahr um Jahr das Recht,  
Gesegnet von der Sonne Gott.  
Und steht, wie allen Deutsches Wohl  
Tief in der Scholle Schöre erzt.  
  
Er leuchtet des Himmels heimliche Stille,  
Das sterben läßt, um zu gebären,  
Und weiß: zu neuem Leben weilt hin  
Das gelbe Röten der reifen Weizen.  
Er leuchtet der Schönheit ewigen Kreis,  
Der Tod nicht kennt und nicht Vergelt,  
Der ewig Leben ist, und weiß  
In diesem Kreis sich dienend stehn.  
  
Er dienst mit seiner ganzen Kraft  
So schenkt Gott und Vaterland,  
Wenn er auf seiner Scholle schafft  
Im Lenz und Herbst mit glänziger Hand.  
Dienst ist die Weisheit ihm, ist Pflicht,  
Von einem Höheren aufgelegt.  
Der zu ihm aus dem Alter spricht,  
Wenn sich des Samens Leben regt.  
  
Dienst ist jedes Leben ihm, wie man  
Das Heute in vergangner Zeit  
Auf einer Scholle Dienst gezaubert,  
Die Weisheit Kraft und Kult im Reich.  
Er weiß zum Dienst sich bestellt  
Um jedes Volles ewigem Leben  
Und steht, das ihm von Gott sein Gott  
Zum Dienst am Vaterland gegeben.  
  
Geiz des Götter.

## Aus Heimat und Vaterland

Geisenberg, 3. Oktober 1937.

### Gedanken zum Sonntag

Es ist ein schönes und erfreuliches Zeichen für die innere Geduld unseres Volkes, daß das Erntedankfest immer mehr auch den Bewohnern der Städte etwas zu sagen hat und nicht mehr auf das Land allein beschränkt bleibt. Freudende Hände schmücken den Käfer und Käferraum der Kinder mit den Früchten der deutschen Ernte, mit Garben und Blumen des Herbstes und verwandeln so einen Teil des Gotteshauses in einen Gottesgarten.

God hat auch in diesem Jahr das große Erweckungswunder an unserem Volle vollbracht. Wenn wir über die Grenzen schauen nach Ausland, wo eine göttliche Regierung Gottes Segen verlässt und verachtet, wo ein Hundert-Millionenvolk verzweigt, wenn wir auf das unglaubliche, vom Menschen geschaffene Spanien schauen, und dann daran denken, wie in unserem lieben Vaterland die Saat wachsen und zur Ernte reifen kommt, dann müssen wir an diesem Erntedankfest besonders dankbar sein.

Wir wissen um die Notwendigkeit unseres Volkes, und wir hatten trotzdem noch alle Tage unserer täglich Brodt. Es ist der Segen Gottes, der auf dem deutschen Adler ruht, und von dem der deutsche Bauer weiß, daß an ihm alles liegt. Wenn er die Saat in den Boden gesenkt hat: Wachsen und Geblühen und Reisen.

### Wer ist hilfsbedürftig?

Die Hilfsbedürftigkeit im Winterhilfswerk.

In den letzten Tagen ist in einigen Zeitungen ein Glühlamp unter dem Titel „Eisenbahn und Winterhilfswerk“ erschienen, in dem abschließend festgestellt wurde, daß als hilfsbedürftig im Sinne des Winterhilfswerkes Personen gelten, deren Einkommen oder Verdienst die Unterstützungszone der Wohlfahrtsämter um nicht mehr als 50 von Hundert übersteigen. Dieser Hinweis hat in der

### Die Gaulkulturwoche

vom 10. bis 18. Oktober geht alle an.

## Die Deutsche Arbeitsfront bei der Arbeit

### Erfolgreicher Werbefeldzug im Gau Sachsen

Der große Werbefeldzug der DAF im Gau Sachsen läuft zu Ende. In den letzten Tagen wurden noch einmal zahlreiche Versammlungen und Standesbewegungen für „Den deutschen Handwerk“ durchgeführt. Schon vor einigen Wochen wurde gewußt werden, daß der dreimonatige Werbefeldzug dem Gau Sachsen 125 000 neue Mitglieder brachte. Das entschäftige Ergebnis soll auf der großen Werbefeldzug der DAF am 24. Oktober in Chemnitz verhandelt werden.

Der Tagung der Sammlung Sachsen ist das wichtigste Ereignis im Oktober.

Der Oktober bringt auch noch andere große Ereignisse für die DAF. Am 5.-10. Oktober wird in Sachsen eine „Woche des Berufes“ durchgeführt, die der Werbung für die Lehrgänge und Berufsbildungen des Amtes für Berufsbildung und Berufsförderung dienen soll.

Das Sportamt der RSG „Groß durch Freude“ macht vom 7. bis 11. Oktober für den Sportgebäuden. Dieser Höhepunkt wird die Werbung durch sportliche Wettkämpfe der Betriebsgemeinschaften am Sonntag, dem 11. Oktober, finden.

Die RSG „Groß durch Freude“ betreibt 80 ferner an Berufsbildungen der jährlichen Gaulkulturwoche vom 10.-18. Oktober. Auch die „Woche des beruflichen Nachwuchses“ in den höheren Oberstufen wird die Unterstützung und Werbung der DAF finden.

So bringt der Monat Oktober viele große Aufgaben für die DAF. Viele nach 150 000 Männer und Warte im Sachsen werden sich mit beruflichen Erfahrungen einsetzen, um diese Aufgaben zu lösen und damit den jungen Menschen unseres Gastes zu dienen.

## Am Werkbrett des Goldschmiedes

Der Nationalsozialismus hat dem Handwerk neue Waffen gewiesen. Ein neues Kapitel ist begonnen worden in der Jahrhundertzeit Geschichte des deutschen Handwerks. Der deutsche Werkstoff hat den Wert echter Handwerksarbeit wieder hohen gezeigt und wird wieder gern einmal einen Blick in die Städte fließenden handwerklichen Schaffens, dessen Wesen ihm frisch geworden war.

Dann wir es auch! Beobachten wir einmal weitere moderne Werkstätten in ihren Werkstätten, und beginnen wir heute mit einem Besuch beim Goldschmied, geht ja heute auch ein neuer leichterer Zug durch seine Werkstatt; denn der Geist der neuen Zeit ist ja die Gebiegung und Goldarbeit zurückgekehrt und bringt somit auch neuen Werkbund für den Wert wirtschaftlicher Goldschmiedearbeit auf.

Es ist ein eigenartiger Anblick, wenn man seine Werkstatt betritt. Auf niedrigen Schalen bilden die Gesellen vor dem Werkbrett, das vor jedem Sitz eine weichschimmernde Auskleidung hat, so daß der Geselle förmlich in den Sitz eingeschlossen scheint, den er kaum noch um Haltungslinie überträgt. So ist er mit seinem Körper seiner Arbeit ganz nahe gekommen und braucht den Körper durch dieses Säulen nicht zu überanstrengen. Zwischen dem Sitz aber und seinem Körper kommt sich ein breites Federbett, das sogenannte Gangl, das oft die festen Abfälle und Feisspäne auffängt und sammelt. Um Abend wird der ganze Abfall vom Gangl in einer Tasche aufgehoben, gesammelt und dann nach Freiberg über der Berliner Silberhochschule eingeführt, wo man ihn auslegert und einschmilzt. Was der fleißige Auskleidung des Werkbretts heraus überträgt auf die Brust des Gesellen zu der Heilnagel, auf dem die feinste Arbeit ausgeführt wird. Er muß sich mit der Zeit ab; und ein alter erfahrener Handwerksmeister ist, doch Unrecht auf eine Tochter des Meisters hat, wer sieben solche Heilnägel abgesetzt hat.

Auf dem Werkbrett liegt eine Masse feinsten Werkzeugs: Scheren, Metallzangen, Bohrer, Klippen, Pinzetten, Spaten zur Prüfung der Haltung und zu seinem Sitz sowie kleine Hammer. Auch ein als Ringmesser benennbarer Ringstab ist dabei. In der Mitte aber steht ein Gasapparat zum Löten, während daneben ein Schrank zum Schmelzofen und ben Schmelzofen zum Schmelzen der Edelmetalle aufbewahrt. Es wird wie in der alten Schmiede mit Hilfe eines Blasrohrs zur höchsten Glut entzündet, und zu ihnen gehörten befürchtete Formen, die aus gefülltem Edelmetall zu Draht verarbeitet werden.

Der Jugendliche Bild aber findet hier noch unendlich viel Interessantes: Glässchen für Vergoldung und Verzierung, eine hübsche trübe Flüssigkeit, die man kann überglänzen will, ohne sie zu verlieren, Glässchen mit Spaniol zum Reinigen, einen auf galvanischem Wege arbeitenden Vergoldungsapparat, einen Elektromotor und einen roffinierten Gehilfen des Goldschmiedes: Prüfstein und Probeschneide. Der Goldschmied reißt das Gold auf dem Prüfstein und betrachtet die Stellen dann mit der Probeschneide, und kann wieb kann der Feingehalt öffentlich. Bei 14 Karat steht der Goldgang klar, bei 8 Karat wird er braun, und bei unechtem Metall verschwindet er ganz.

Beim Abschied öffnet der Goldschmied seinen Tresor und läßt uns einen Blick tun, der erstaunt. Hier ruhen noch unverkauft die Juwelen der monatlichen Rot in der Zeit vor dem Umbau, die Juwelen des heimlichen, verborgenen Ausverkaufs unserer Bürgerhäuser in diesen Tagen. Da liegen herzförmige Goldketten, ovale Münzen, Perlen und Co. an den, gebrauchte Handarbeiten, an die er seit der Goldschmied viele Tage gearbeitet hatte. Wie die persönlichen Werte diese Dinge für den Teller, gegen unabhängig vom materiellen Wert, dargestellt haben, beweist die plakative Widmung in einem alten herzlichen Urkunde: „Von mir ein Kind sein — sei es mit!“

— G. L. Göderitz.



QUALITÄT FÜR WENIG GELD

donto klar  
30-50

### Garten und Heim 1937

Drei Millionen besuchten die Gartenschau Dresden. Die Reichsgartenschau Dresden wird am 11. Oktober zunächst geschlossen, aber nur für die Wintermonate. Im Frühjahr nächsten Jahres wird sie wieder eröffnet, dann allerdings nicht als Reichsgartenschau, sondern als Ausstellung, die etwa unter dem Motto „Garten und Heim“ stehen soll. Wie auf die Industrieausstellungen bleibt alles bestehen und die Anlagen werden, dem neuen Ausstellungsposten entsprechend, noch durch weitere Wiederholungen von Einzelheiten ändern.

Gartenschau ebenso wie eigentlich ergibt. Damit ist die Frage nach dem Schluß der gärtnerischen Anlagen, die ganz außerordentliche Anstrengungen erforderten, in dem Gartens nicht, doch verfügt werden soll, die bisherigen Kosten noch durch die Errichtung eines weiteren Ausstellungsortes zu bedenken.

Der Besuch hat sich in den letzten Wochen noch so geteilt, daß noch genau fünf Monaten der dreimalige Besucher begrüßt werden konnte.

↑ Ab 1. April nur noch die neuen Reichsflaggen. Der Reichskultminister hat die Flagge für die Umstellung auf die neuen Reichsflaggen bis zum 31. März 1937 verlängert. Von 1. April 1937 ab dürfen Siegel mit dem bisherigen Reichsadler über einem Bandesmappen, auch in Beziehung oder Verbindung mit anderen Zeichen und Sinnbildern, von keiner ein Siegel führenden öffentlichen Stelle mehr geführt werden.

— Zwischen. Als Nachfolger des am 31. August d. J. aus häblichen Diensten geführten Leiters des König-Albert-Museums Dr. phil. Wölfe hat der Oberbürgermeister der Stadt mit Wirkung vom 1. Oktober d. J. ab Dr. phil. Rudolf von Upps.-Hubert aus Dresden berufen. Der neue Museumsleiter hat bisher in Dresden auf dem Gebiete des Kunstgewerbes gearbeitet, insbesondere unter Leitung von Professor Hähnel im Staatlichen Historischen Museum und im Grünen Gewölbe.

— Schwarzenberg. Am Donnerstagmorgen verunglückte ein Motorradfahrer tödlich, daß auf einem verdeckten Schleudenberg das Fahrzeug wegprallte. Er trug einen Schädelbruch davon und wurde ins Kur-Gästehaus gebracht werden.

— Freiberg. Am Dienstag verließ zufällig im Hof des Reichstages der ordentliche Vorsteher der Bergakademie Dr. Otto Stüber im 55. Lebensjahr. Er war Vorstand des Instituts für Bergbau-geologie, das unter seiner Leitung einen großen Ruf erlangte. Seine Arbeit fanden auch im Ausland viel Beachtung. Er war zwei Jahre lang Chef des geologischen Dienstes des Republik Rumäniens und Inhaber der Silbermedaille Carnot-Medaille. II. a. war Stüber auch Vorstandsmitglied der Gesellschaft Deutscher Metallbauten und Bergbau und Gründer der Geologischen Gesellschaft in Freiberg. Seine Reisen überführten ihn durch viele Länder Europas, Afrikas und Amerikas.

— Königsberg. Am Dienstag verließ zufällig im Hof des Reichstages der ordentliche Vorsteher der Bergakademie Dr. Otto Stüber im 55. Lebensjahr. Er war Vorstand des Instituts für Bergbau-geologie, das unter seiner Leitung einen großen Ruf erlangte. Seine Arbeit fanden auch im Ausland viel Beachtung. Er war zwei Jahre lang Chef des geologischen Dienstes des Republik Rumäniens und Inhaber der Silbermedaille Carnot-Medaille. II. a. war Stüber auch Vorstandsmitglied der Gesellschaft Deutscher Metallbauten und Bergbau und Gründer der Geologischen Gesellschaft in Freiberg. Seine Reisen überführten ihn durch viele Länder Europas, Afrikas und Amerikas.

— Dresden. Ein Kraftwagenfahrer, der einen Omnibus ein mit Bettwirken und Lampen beladenen Gefangen überholen wollte, streifte er einen Wagen, bei einem Stoßstoß. Dabei rutschte ein Sitz Langholz nach unten und warf den Aufsitzer des Gefangenen auf die Straße. Der Aufsitzer wurde schwer verletzt. Sein Wagen konnte nicht mehr rechtzeitig zum Halten gebracht werden, so daß er über seine Hindernisse fuhr. Auf dem Transport zum Krankenhaus ist Heine seinen Körper verletzungen erlitten.

— Dresden. Ein Kraftwagenfahrer, der einen Omnibus von Großenhain nach Dresden gefahren hatte, wurde hier das Opfer eines roffinierten Diebstahls. Er hatte für lange Zeit den Wagen verlassen, um Gaststätten auszugehen. Seine Jacke mit Brusttasche, enthaltend Ausweispapiere und 340 RM. Bargeld, ließ er sich am Fahrradhusen hängen. Während er sich am Fahrrad zu schaffen machte, entwendeten unbekannte Täter die Brusttasche mit Inhalt.

— Schmied. In öffentlicher Beratung des Bürgermeisters mit den Ratschern stimmt die Befreiung des Bau eines neuen Gaswerkes innerhalb von drei Jahren mit einem Kostenraum von 103 000 RM. Nach Inbetriebnahme dieser Anlage wird sich die Produktion nahezu verdoppeln lassen.

### Büchertisch

Deutscher Geschichtskalender 1937 von Dr. Schippert, 3. Jahrgang. Herausgegeben unter Mitarbeit praktischer Aerzte, Verlagsanstalt Marz, München. 120 Seiten mit vielen Bildern, Preis 75 Pf. — In Dr. Schipperts Geschichte sind die Hauptteile des Kalenders ausführlich, die den Hauptteil des Kalenders ausführlich, werden wieder die häufigen Krankheitsfälle in der Familie besprochen. Ergänzung tritt hinzugewandt als wertvolles Nachschlagewerk ein reichhaltiges Gesundheits-WBC mit Ratschlägen für 100 verschiedene Krankheiten usw.

## Eine Leistung erster Klasse!

Sie können sich darauf verlassen, daß es immer für Sie lohnt, wenn wir inserieren! Unsere aktuellen Preise sprechen für uns!

Fischgrat-Sportmantel ca. 145 cm breit, Meter.....RM 450	Woll-Granit in verschiedenen Farben, ca. 95 cm breit, Mtr. ....RM 275	Woll-Sandcrepe in diversen Farben, ca. 130 cm breit, Mtr. ....RM 435	Mantel-Cotele das streng mod. Gewebe, ca. 140 cm breit, Mtr. RM 490	Crepe Grette d. neu mod. kast. Gewebe ca. 95 cm breit, Mtr....RM 320
Woll-Perle mod. Bindung, in vielen Farb., ca. 130 cm breit, Mtr. RM 390	Taft ciré das moderne Tonikkleid, ca. 95 cm breit, Meter....RM 280	Boudé-Streifen in modernen Farbstellungen ca. 70 cm breit, Mtr. RM 195	Woll-Biesencrep in aktuellen Farben, ca. 95 cm breit, Mtr. ....RM 265	Sandkorn-Crepe in aktuellen Farben, ca. 95 cm breit, Mtr....RM 295

**Die Große Stoff-Etage**

Rein arisches Unternehmen! Chemnitz Am Johannisplatz BERTRAM & CO. Poststrasse 2

## Börsenwirtschaft

### Wirtschaftsbelebung im Spiegel des Reichsbankausweises

Nach dem Ausweis der Reichsbank war die Inanspruchnahme der Rentenbank zum Quartschluß verhältnismäßig stark. Dies kommt zum Ausdruck in der Summe der Wechsel-, Scheck-, Bombarde- und Wertpapierbestände um 645,3 Millionen auf 551,0 Millionen RM. Die stärkere Inanspruchnahme des Reichsbankkredites gegenüber dem Vorjahr erklärt sich im wesentlichen daraus, daß die allgemeine Wirtschaftsbelebung inzwischen weitere Fortschritte gemacht hat und das dementsprechend auch der Kreditbedarf der Wirtschaft gewachsen ist. Eine starke Abnahme, nämlich um 60,2 Millionen RM, zeigen die sonstigen Aktiva. Diese beruht überwiegend auf Rückzahlungen aus den dem Reiche seitens der Reichsbank eingeräumten Betriebskrediten. Der gesamte Zahlungsmittelumlauf hatte sich Ende September auf 6650 Millionen RM gegen 6079 Millionen in der Vorwoche, 6536 Millionen am Ende des Vormonats und 6264 Millionen am gleichen Stichtag des Vorjahrs. Die Gold- und Devisenbestände sind weiter um 2,0 Millionen auf rund 68,7 Millionen RM zurückgegangen.

## Archennachrichten

17. Sonntag nach Trinitatis

Geauteberg — Stadtkirche — Sonntagsamt. V. 10 Uhr. Gottestd., Oberl. Zubr., Kirchenfeste und Kindererhebungen: E. Sell. — Mittwoch: A. 8 Uhr. Gottesdienste im Bharani, B. St. Peter. — Kirchenfest: 18. Sonntag: E. Kreuzberg: Te Deum, für gem. Chor, Blasorchester und Orgel. — Kirche gebeit.

Getauft: Dieter Hölzer Staude und Werner Michael Staude hier. Margaret Ursula Siebold hier. Erich Oberhard Kreher h. Gerda Hilde Steuber h. Else Maria Jenck h. Margot Eva Geißler h. — Gemeindepfarrer: Erich Herbert Hölzer, Kirchengemeinde in Altmelsdorf, mit Marie Anna Müller h. Max Erwin Schumann, Müller in Braunsdorf, mit Eva Eichlede Ditslich h. Hans Otto Waller Hütte, Angestellter in Abel, mit Emanuelle Elisabeth Pech h. Erich Walter Schmidt, Kindergarten hier, mit Eva Schwab Köbler h. — Beerdigt: Paul Gustav Herold, Feuerwehrbeamter h., ein Werner, 88 J. 14 L. Auguste Anna Seibert geb. Kochhild h., eine Ehefrau, 54 J. 1 M. 24 T. Kurt Nagel Junghans in Bitterfeld, ein Kind, 2 M. 28 L. Selma Helene Höglund geb. Schubert h., eine Witwe, 80 J. 1 M. 24 T.

Am 17. Sonntag nach Trinitatis werden kirchlich aufgeboten: Leonhard Erich Schulz, Sattler h. Otto Schulz, Schuhmachermeister h., S. und Emma Gottlieb Fischer h. Ruth Emil Fischer, Milizschwader in Kreisheim, T. — Max Herbert Otto, Arbeitsschüler h. Emil Max Otto, Weber h. S. und Hilde Eichlede Schadeck h. Erich Richard Schadeck, Oberstabschreiber hier, T.

Landeskirchliche Gemeinschaft, Schäftr. 16. V. 11 Uhr. Gemeindeschule. A. 8 1/4 Uhr Evangelisationsamt. — Montag: 1/2, 6 Uhr Kinderkunst. A. 8 1/4 Uhr Jugendkunst für GG. — Dienstag: 8 1/4 Uhr Mitgliederversammlung. — Mittwoch: 8 1/4 Uhr Gemeinschaftsamt.

Bläßk. Methodisten-Kirche (Ev. Kirche), R. 4 Uhr Verdiagnosekredite, Prediger, Sowohl „Reichspost“, Bismarckstraße. — Donnerstag: A. 8 Uhr Gottesdienste.

Zehdenburg. 9 Uhr Gemeinschaft-Gottesdienst. Kirchenamt: Franziska Nagler; Konzerte zum Erntedankfest i. Sopranjolas, dreist. Frauenchor u. vierst. gem. Chor mit Orgel (Sopranjola: Charlotte Kunde). 1/2 11 Uhr Kindergottesdienst. 2 Uhr Taufgottesdienst.

Niederleichtenau. B. 1/2 9 Uhr. Danziggottesdienst. 1/2 10 Uhr Kindergottesdienst. — Montag: A. 8 Uhr Frauendienst bei Ulrichsberg — Kirchenamt: „O Land!“ für gem. Chor von B. Wege; „Gott will leben“, deutsches Erntedank für gem. Chor von A. Sauer. — Getauft: Helene Eichlede Hahn, Witzelhändler-T. in Riebeck. — Aufgetreten: Michael Kurt Ulrichs, Bädermeister, in Witzelhahn, und Gertrud Hilde Kühn in Riebeck. — Getauft: Anna Kurt Lütticher, Wagenreiter-Antreiber in Frankenberge, mit Anna Gertrud Dehne in Merzdorf. Rudolf Erich Lindner, Schlossmachermeister, in Eschendorf, mit Anna Gertrud Dehne in Riebeck.

Landeskirchliche Gemeinschaft Niederleichtenau. Keine Sonntagschule. A. 8 Uhr Evangelisationsveranstaltung.

Gutskirche m. Lichtenwalde. Gutskirche: B. 9 Uhr Predigt, Lieder (mit Kirchenamt). A. 2 Uhr Laufen, Lieder. — Schloßkapelle: B. 11 Uhr Predigt, Lieder (mit Kirchenamt). A. 12 1/2 Uhr Laufen, Lieder. — Kirchengemeindehalle: Mittwoch 20 Uhr Jungmädchengesellschaft. — Freitag 18 Uhr Id. 20 Uhr Jungmännergesell. — Getauft: Willi Roland Richter, Sohn des Hermann-

## Rundfunk-Programm

### Deutschlandradio

Sonntag, 4. Oktober.

6.00: Reichsendung aus Hamburg: Konzert von Bord des Dampfers „Hamburg“ der Hamburg-American Linie. Dauersingen: Hörberichte vom Büdelsberg. — 8.00: Der Bauer spricht — der Bauer hört! — 9.00: Schwer vom Segen ist die Sturz! Eine Morgenfeier. — 9.45: Blaufadenmusik. — 10.00: Reichsendung aus Hamburg: Erntebraüche der deutschen Gaue. — 11.00: Reichsendung aus Hamburg: Volkslänge und Volksmusik am Büdelsberg. — 12.00: Übertragung des Staatsfestes auf dem Büdelsberg. — 14.00: Kinderkunst: Der Wettkampf zwischen Swinegel und Hosen. — 14.30: Was ist der Wein? Eingespannter Sonnenschein, der sonst gewiss nicht schädlich sein! Fröhliche Reise mit Sang und Klang durch die deutschen Weinbaugebiete. — 15.15: Goldene Blüt der Nörner. Das Bauernjahr in Brauch und Tanz — vom Sämann bis zum Erntefest. — 16.00: Heiter und bunt zur Nachmittagskunst. (Schallplatten.) — 18.00: Deutsche Bauernmusik aus aller Welt. Musikaufführung der Volksfolge zum Erntedanktag. — 19.00: Schöne Melodien. Das Orchester des Deutschlandsenders. — 20.00: Reichsendung aus Hamburg: Abendmusik zum Erntedanktag. Das Große Orchester des Reichsenders Hamburg, der Chor des Reichsenders Hamburg, der Chor des Reichsenders Berlin, der Chor des Reichsenders Düsseldorf, der Chor des Reichsenders Köln. — 22.00: Reichsendung aus Hamburg: Abendnachrichten.

zu 28. Deutsches Dienstes. — 22.15—23.00: Reichsendung: froher Tag unter Christus. Das Blaurotes Carl Wolffsche. — Langlaubige Gerhard Hoffmann und das Unterhaltungsorchester des Deutschlandsenders. — 23.45: Rote für den Deutschlandsender: Deutscher Schmetterbericht.

Montag, 5. Oktober.

6.30: Aus Dassel: Fröhlicher Herbstmorgen. Kapelle Mainzer und Saarauflage Reichsarbeitsdienst XXII, Dassel. — 9.45: Sonnenpauze. — 10.00: Grundschulfunk: Alle Kinder singen mit! 10.30: Sonnenpauze. — 11.30: Kampf dem Herder. Von den täglichen Einschlägen. — 12.00: Aus Breslau: Rhythmus zum Mittag. Das Rundfunkorchester. — 13.30: Der Rägeman, eine Straße zum Norden. Bericht von der Überfahrt des ersten Juges und der feierlichen Eröffnung des Eisenbahnbetriebes. — 14.45: Schallplatten. — 14.45: Fischer, Bauern und Berliner Jungen. Franz Ludwig Müller erzählt aus Abenteuer und Dienst eines nationalpolitischen Bogers. — 16.00: Rhythmus am Nachmittag. In der Pause um 17.00: Der Türkentaler. Geschichte eines vermeintlichen Diebstahls von Ulla von Henning. — 17.30: Dummbheit von fluglen Deutzen, Kurschene. — 18.00: Junge Dichtung und Muß. — 18.30: Kleine Klaviermusik. — 18.40: Eine märkische Stadt singt. Von Böhlischingen in Lucken. — 19.00: Guten Abend, lieber Hörförer! Radett von Schallplatten. — 19.45: Deutscher Tag in New York. (Aus New York.) — 20.10: Stammertus. Das Brüder-Quartett. — 21.10: Indianer. Ein Dörfchen von Alfred C. Schröder. — 22.00 bis 24.00: Beliebte Tanzkapellen spielen. (Schallplatten.)

## Reichsleiter Leipzig

Sonntag, den 4. Oktober.

6.00: Konzert. — 8.00: Deutsche Volkslieder. — 8.30: Mit Trompeten und Trompeten. — 10.00 bis 14.00: Reichsendungen (siehe Deutschlandsenden). — 14.40: Rinderkunst. — 15.10: Bläser. — 16.00: Unterhaltungsmusik. — 18.00: Erzählung. — 18.20: Erzähler-Sprüche und -Tänze. — 19.00: Hörfolge. — 19.30: Sport. — 20.00 und 22.15: Reichsendungen.

Mittwoch, den 5. Oktober.

5.55: Für den Bauern. — 6.00: Choral, Morgenchor, Kommilit. — 6.15: Morgenmusik, Baum, 7.00—7.10: Nachrichten. — 8.00: Gymnastik. — 8.30: Muß am Morgen. — 10.00: Wetter, Wetterstand, Wirtschaftsnachrichten. — 11.30: Zeit, Wetter. — 11.45: Für den Bauern. — 12.00: Konzert. — 14.00: Nachrichten, Worte. — 14.15: 14.15: Schallplatten. — 15.00: Rumüberblick. — 15.15: Für die Frau. — 16.00: Schallplatten. — 17.10: Paul Eppen erzählt. — 17.40: Willibald Pirckheimer. — 18.00: Muß zum Feiertag. — 19.00: Fröhlicher Feiertag. — 20.00: Nachrichten. — 20.10: Schlesiens höchste Berge unterhalten sich. — 21.10: Dichterstunde. — 22.10: Nachrichten. — 22.15: Deutscher Tag in Neugersdorf. — 22.45: Muß zur „Guten Nacht“.

## Zuchtbuch-Berlauf.

Sonneberg, 3. d. M. Stelle ich wieder einen großen Transport junger, schwerer, hochtrag. u. neuemlichend.

## Ruhe und Kalben

wie Jährlinge und Kuhkalber der offiziellsten und off. preußischen Rasse präsentiert zum Verkauf.

Schlachtvieh nehm. in Zahlung.

**Richard Bonig** — Inhaber: **Curt Bonig**

Ottendorf bei Mittelwalde. Telefon Oberlichtenau 207.

Briefe schreiben!

Nein, diktionieren

bei Allendorf, Graben 18. Tel. 771

Stellungslösungen

wollen wir darauf hin, daß es zweckmäßig ist, den Bewerbern auf offizielle Anzeigen keine Original-Belege zu bringen. Zeugnisabschriften, Kuhkalber u. a. haben auf der Rückseite Namen und Anschrift des Bewerbers zu tragen.

Klein. Drahthaar-Fox

reinig. zu verkaufen.

Erich Breitberger Straße 46.

Junge Ziege und Kühhörner verkaufen

Wadegasse 6.

## Melzigen

u. Schlachtziegen

kauf. laufend zu höchsten Tagespreisen

Schaal, Chemnitz

Planlystraße 80. — Telefon 42074.

— Postkarte genügt.

## Reisende

für Studenten, Lehrer, Beamte, Wissenschaftler, Künstler, Fotografen.

Barverdienst.

Gäteklo 18 Witten/Bogland.

Gutelegerfahrt

zu verkaufen.

Wirtschaftsgesellschaft

für Studenten, Lehrer, Beamte, Wissenschaftler, Künstler, Fotografen.

Wirtschaftsgesellschaft

zu verkaufen.

# 2. Beilage zum Frankenberger Tageblatt

Nr. 282

Sonnabend, den 3. Oktober 1936

95. Jahrgang

25

## Die politische Woche

Der Beschluss der Pariser Volksfront-Regierung, den Frankreich um etwa 30 Prozent abzusparen, hat den von Frankreich, Italien, der Schweiz und Holland gebildeten Goldblock zerstört. Dem Pariser Beschluss folgte auf dem Höhe die Schweiz und nicht lange danach hat auch Holland eine „Angliederung“ des Gulden beschlossen. Wie weit dieser Wirbelsturm der Währungen noch gehen wird, ist im Augenblick noch nicht abzusehen. Bisherhand hat u. a. der österreichische Bundesminister für Finanzen erklärt, daß Österreich den Geboten einer Abwertung des Schillings ablehnt. Auch der Präsident der ungarischen Nationalbank, die luxemburgische Regierung und Polen haben zu verstehen gegeben, daß sie keinerlei Währungsabwertungen vornehmen. Italien wird erst am kommenden Montag zur währungs-



Dienstauszeichnungen für Wehrmachtangehörige

Um Freitag wurden in sämtlichen Standorten der Wehrmacht für verdiente Soldaten, die 4, 12, 18 und 25 Jahre gedient haben, Dienstauszeichnungen verliehen. Hier sieht man die Aushändigung der Urkunden für die Dienstauszeichnungen. (Scherl-Bilderdienst-M.)



„Nanu,  
warum ist denn gestaggt?“

Hunderte sah Hase, als er morgens aus dem Fenster sah. Frau Hase konnte es ihm auch nicht sagen. Gottlob, da flüngelt der Briefträger, und so hörte man sie auf ihn. O ja, er ist ein Briefträger ist viel gewohnt: wie das Wetter wird, und warum das Bett nicht kommt, ob der Brief überwiegert und so fort. Aber das ging ihm doch über die Halskrause: „Stellen Sie mal Ihren Kopf in falsches Wasser, Herr Hase“, lagt er, „nur Feier ist Erntebankett!“

Hase war wieder wie ein neugetauchtes Kind — er wußte von nichts...

Zia — hätte er Zeitung gelesen!

Da weiß man, was passiert,  
und fühlt sich nicht blamiert!

## Fräulein Niemand

Der Schicksal- und Liebesroman eines tapferen Mädchens von J. L. Heder  
(Nachdruck verboten)

27

11.

Sie sahen im Garten und unterhielten sich über geschäftliche Dinge. Der Abend sank lind und purpurnd nieder. Eine Nachigall weinte lebensfröhliche Lieder in die Sonnengebäude Dämmerung, und von den Blumenbeeten schwante ein früher, fremdländischer Duft herüber. Es war nicht verwunderlich, daß Bernhard Shadow mittendrin aus dem Konzept fiel.

„Nun werden meine Christbaumkugeln bald sterben und die Wintern und die Georginen,“ sagte er leise und mit einem Anflug von Traurigkeit. „Und dann kommt der Herbst, der große Töter. — Daß doch alles sein Ende haben muß!“ Renate sah ihn und mit großen Augen neben ihm. Ihre Blüte leerten zu den Blumen hinüber und ein leiser Tremor entzog sich ihrem Mund. Sie zuckte die Schultern. „Herbst und Winter gehen vorüber, dann läßt der Mensch das Leben wieder nach. Ist das kein Trost?“

Shadow sah aus umschleierten Augen ins Weite. „Es könnte ein Trost sein,“ nicht er. „Wer es ist ein Trost, der nur die Natur gibt. Sehen Sie, vor etwas über einem Jahr habe ich mit meiner Schwester hier gesessen. Genau an dieser Stelle. Und jetzt sehen Sie neben mir. Und in einem Jahr...?“

In einem Jahr sieht vielleicht Ihre Tochter neben Ihnen,“ fiel ihre Renate ins Wort, denn sie wollte ihn aufheissen.

Der Millionär erwischte nichts darauf. Er riß den Kopf in die Linke und schloß die Augen.

„Sie sind heute sehr nachdenklich,“ bemerkte Renate nach einer Weile.

Shadow lehrte ihr das Gesicht zu.

„Ich bin schwerfällig,“ bestätigte er.

„Daffen Sie sich so sehr von der Natur beeinflussen?“

Er schüttelte den Kopf.

„Nicht von der Natur, aber von dem Gedanken, Sie eines Tages zu verlieren,“ erwiderte er leise und wahrheitsgetreu.

Sie suchte seine Blüte, aber er hielt die Lippen gesenkt. „Solange Sie mich nicht verabschieden, werde ich hier bleiben,“ versicherte er ruhig. „Daher ist mir zur zweiten Heimat geworden. Ich habe keine Sehnsucht, wieder in die Welt zurückzufahren. Der einzige Ort, noch dem ich mich bisweilen sehne, ist das kleine Dorf in Olpeuchen, in dem ich geboren wurde. Das möchte ich gern wiedersehen. Eine andere Sehnsucht kenne ich nicht.“

„Das ist ein sehr natürliches Heimweh, und das fürchte ich nicht. Ich braue vor etwas ganz anderem. Wir haben, wenn Sie sich erinnern, einmal von Liebe und Heimat gesprochen. Damals sagten Sie, daß Sie keine Lust verspürten, einem Manne die Hand zu reichen. Sie immer noch so?“

Sie sah ihn groß an. „Warum sollte ich heute anders denken, Herr Shadow?“ Ihre Stimme vibrierte unheimlich. „Meine Andeutungen haben sich in nichts gewandelt.“

Der Millionär geriet in Zweifel. Er hatte sie damals mit dem Prostituierten überrascht, und nun diese Worte. Er sah sie nach ihrer Hand.

„Sie werden mir zählen, Renate, aber ich kann die Frage nicht zurückhalten: Lieben Sie Dr. Mlesken?“

Sie machte eine überraschende Handbewegung, und über dieser Frage entging es ihr, daß er sie beim Vornamen genannt hatte. „Um Gotteswillen,“ entfuhr es ihr. „Wie kommen Sie auf einen solchen Gedanken?“

Er blickte ihr starr in die Augen und fühlte, wie sich in seinem Inneren ein Wandel vollzog, wie all das Bestimmende und Qualende der vergangenen Wochen von seiner Seele fiel. Ein wahrer Turm des Glücks besiegte ihn, denn Renates Augen konnten nicht lägen. Das wußte er. „Sie lieben ihn nicht?“ kam es fast wie ein Schrei von seinen Lippen.

Renate entzog das feste Leuchten in den Augen des Millionärs nicht, und je mehr sie

dessen heiteres Wesen zu verstehen begann, eine deutscher Unruhe ergriß sie. Diese Unruhe war ihr rätselhaft, aber sie wußte sie zu verbergen. Nur schien es Shadow manchmal, als wäre sie verschlossen und füllter als früher. Dieser Umstand, über den er sich noch nicht klarstellte, bereitete ihm indessen keine Sorgen.

Der Herbst zog ins Land, und es war ein schöner Herbst. Der Garten um die Villa prangte in einem bunten Kleid, und die Alsters und Georginen strahlten eine leichte, sterbende Pracht aus. Tage in Gold und Blau sonnen und gingen, und an einem dieser Tage erinnerte sich Shadow Alstrid. Der Gedanke enthielt etwas Bedrückendes. Er hatte Alstrid seit zwei Wochen nicht mehr gesehen, und er entnahm sich nicht, sie jemals so lange Zeit aus den Augen verloren zu haben. Das Bedrückende aber hatte seine Ursache darin, daß er keinerlei Wunsch verspürte, verblümte Pflichten nachzuholen. Während er über das gewanderte Verhältnis zu Alstrid nachgrübelte, entwanden sieben Tage, bis er sich an einem Samstagmittag entschloß, der Kommerzienratsschüler einen Besuch abzustatten. Er dachte, den Weg zu Fuß zurücklegen, und das erwies sich für sein Vorhaben als ungünstig, denn während er die Stadt polierte, traf er Renate, die die Schauspieler besichtigte. Sie entdeckte ihn erst, als er seine Hand auf ihre Schulter legte. Ihre strahlenden Augen ließen ihn Alstrid vergessen.

„Fräulein Niemand, wenn ich nicht irre, haben wir noch niemals zusammen einen kleinen Spaziergang unternommen,“ sagte er lächelnd. Als er die Abreise in ihren Wagen gewohnte, fragte er hinzu: „Ich möchte einige geschäftliche Dinge mit Ihnen besprechen, und es wäre mit sehr gut, wenn Sie mit einer Stunde opfern.“

„Wenn die Verhältnisse so liegen, sehe ich natürlich ganz zu Ihren Diensten,“ bestellte sich Renate eins zu eins zu verabschieden. Und sie war völlig abnungslos. Trotzdem fühlte sie, daß es kein Opfer für sie bedeutete, auf Shadows Wunsch einzugehen.

Sie schritten Seite an Seite durch die be-

den Ballsgenossen wegen nicht durch erhöhte Einfuhr von ausländischen Lebensmitteln ergründen wollen. Wir benötigen unsere Deutschen zur Einfuhr von Rohstoffen, damit sich in unseren Fabriken die Räder weiter drehen und nicht Ballsgenossen ohne Arbeit werden. Es muss immer und immer wieder darauf hingewiesen werden, daß eine verantwortungsbewußte Staatsführung es sich nicht leisten kann, einige Lebensmittel wegen nur Laufenden von Ballsgenossen arbeitslos werden zu lassen. Der Grund ist „Sieger etwas weniger Fleisch und Eier als mehr Arbeitslose“ nach Allgemeinklausur des Volkes werden, zumal ausreichend dafür gesorgt ist, daß in Deutschland wirklich niemand zu hungern braucht. Mit Recht wundert sich vor einigen Tagen Reichsnährungsminister Darre in einer Erklärung über die völlige Sicherung unserer Volksnahrung vor allem an die deutschen Hausfrauen, indem er betont:

„Die Reichsregierung erwartet von der deutschen Haushalte, daß sie diese gelegentlich auftretenden Mängel an einzelnen Lebensmitteln mit Verständnis aufnimmt und durch geschicktes Ausweichen zu anderen, reichlicher vorhandenen Lebensmitteln ausgleicht. Es braucht niemand Sorge zu haben, daß er nicht lakt werden wird. Das geringe Opfer, das wie dem Aufbau eines starken Reiches in Freiheit und Unabhängigkeit hier bringen, ist nur ein Opfer an Bequemlichkeit. Es geht uns um Deutschlands gesicherte Zukunft. Darum sagen wir die Dinge, wie sie sind und wie sie nicht anders sein können, in dem sozialen Wissen, daß das deutsche Volk sich seine Verantwortung vor der Geschichte bewußt ist.“

Wir sind gewiß, daß das ganze deutsche Volk diese Worte verstehen und sich nach ihnen richten wird. Das soll unser Goldbüro zum bleibenden Erledikat sein, daß wir in treuer Volksverbündschaft morgen, Stadt und Land gemeinsam, miteinander feiern wollen. Mit seiner Arbeit auf dem Felde leistet der deutsche Bauer seine ehrnähmige Arbeit für sich selbst, er leistet hier wichtige deutsche Volks- und Staatsarbeit im Rahmen des großen Aufbauprogramms unseres Führers. Marktpreisordnung und Preispreise geben ihm das Rückzug, die Erzeugungsfähigkeit zu fördern, zu der er aufgezogen wurde. Morgen werden wir vom Führer einen Niederschlagsbericht über das Ergebnis hören. Mit unserem Dank gegen Gott, der auch in diesem Jahre wieder die Arbeit auf den Feldern gefeiert hat, wollen wir die Ziele für das nächste Jahr absiedeln, die nicht anders laufen können als wie bisher: Deutschland, sein Aufbau, sein Glück und seine Zukunft! Unsere Parole sei auch weiterhin: Vertrauen, denn es gibt keine stärkere Kraft als das Vertrauen eines Volkes zu seiner Führung.“

R. Lgt.

**Blendax Zahnpasta**  
25 und 45 s

## Heimatliche Wochenmahlzeit

Braunschweig, 3. Oktober 1936.

Im letzten Quartal — Verschwendung — Ein erneutes Wort an unsere Haushalte — Sachen als Wirtschaftskammer des Reiches

Ein Septemberwochenende mit Rauhreif, 5 Grad Kälte und frostigen Herbstblumen, das war die Überraschung, mit der sich am Mittwoch der letzte Monat des dritten Quartals vom laufenden Jahre in alle Ewigkeit empfahl. Mit seinem Gilben und Fäulnen am frühen Morgen und seinem Sonnenschein den ganzen Tag über wollte er sich einen glänzenden Abgang führen und uns die Enttäuschung vergegenstellen, mit der er im Laufe seiner vier Wochen doch immerhin reichlich ausgewirkt hat. Dass er seinem Nachfolger mit seinem Winterwuchs und seinem Bodenrost am letzten Tage im allen Gärten den ganzen Empfangeschmack vernichtet hat, wird heute sein Gewissen nicht sonderlich beschweren. Der Oktober gab sich denn auchheimer Mühe, gleich am ersten Tage seine sprachwörtliche Schönheit irgendwie zu verschwenden. Im Gegenteil: märkisch und verblossen, wie ein durchgesallener Lotteriespieler, mit einem Himmel, der wie ein Stein weinte, dem der Ball in die Schleuse gefallen ist, hielte er sich am Donnerstag vor. So überlief sich ganz gewiss niemand ein, der sich beliebt machen will. Wir wollen ja gar keine Verschwendungen leicht Rehe am ersten Tage sehen, aber etwas mehr Liebeswürdigkeit wäre schon am Platze gewesen.

Unbedingt: Verschwendung! Das Wort ist in der vergangenen Woche recht oft gefallen und zwar in Verbindung mit einer Angelegenheit, die wir bisher recht wenig beachtet haben. Unter dem „wir“ sind hier in erster Linie unsere lieben Hausfrauen zu verstehen, die gewiss darüber erschrocken werden, wenn ihnen öffentlich solcher Vorwurf gemacht wird.

**Sachwalter der Deutschen Kultur werden auf der sächsischen Gastronomiewoche vom 10. bis 18. Oktober gründendere Referate halten.**

**Spieldaten der Theater in Chemnitz von Sonntag, den 4. Oktober bis Sonntag, den 11. Oktober 1936**

Operetten.

So. 7.30 (1. Sonnt.-Vorst.) Glad muss man haben. Mo. 8.00 (R&G u. öffl. Kartenvorlauf) Der Verschwender. Di. 8.00 Glad muss man haben. Mi. 8.00 Der Verschwender. Do. 8.00 (geöffn. Vorst.) Glad muss man haben. Fr. 8.00 Die Boheme. Ebd. 8.00 (Geöffn. Vorst. z. Eröffnung d. Sächsischen Gastronomiewoche! Neueröffnung!) Der Freischütz. So. 6.00 Klasse und Kultur, kulturrealistische Rundgebung, Tagung u. Festveranstaltung der Reichskulturschau. 8.00 (Festvorst. im Rahmen d. Sächs. Gastronomiewoche!) Der Verschwender.

**Schauspielhaus.**

So. 8.00 Gustav Killian. Mo. 8.00 (R&G u. öffl. Kartenvorst.) Die Heimkehr des Matthias Brud. Di. 8.00 (R&G u. öffl. Kartenvorst.) Gustav Killian. Mi. 8.00 Die Heimkehr des Matthias Brud. Do. 8.00 (Vollstüm. Werbesch. z. klein. Preis!) Der Sprung aus dem Hause. Fr. 7.00 (Erwerbsvorst. Pension Schöller. Ebd. 8.00 (Festvorst. z. Eröffn. d. Sächs. Gastronomiewoche!) Der Verschwender. So. 8.00 (Festvorst. im Rahmen der Sächs. Gastronomiewoche!) Die Heimkehr des Matthias Brud.

**Central-Theater.**

So. 3.30 (zu klein. Preis!) Der Zigeunerbaron. 8.00 Der Zigeunerbaron. Mo. bis Ebd. 8.00 Der Zigeunerbaron. So. 3.30 (zu kleinen Preisen!) Der Zigeunerbaron. 8.00 Der Zigeunerbaron.



Photo: Scherl (W).

Die leichte Farbe,  
die zur Gründankrone gewunden wird.

Über was wahr ist, muß wahr bleiben! Wo's nicht so, daß in jedem Haushalte das liebe lange Jahr hindurch manches verdickt und leichtet wird, das bei sorgamerer Behandlung doch im Sinne seiner ursprünglichen Bestimmung hätte verwendet werden können. Wer gegenständiger Ansicht ist und wem noch niemals etwas an Nahrungsmitteln verdorben ist, mag sich meilen, eine besondere Auszeichnung dafür wäre wirtschaftlich am Platze. Sind wir aber nicht alle förmlich erschrocken darüber, als wir am Mittwochabend in der Rundfunkansprache vom Staatssekretär Bade hören mußten, daß jährlich für 1½ Milliarde Lebensmittel in Deutschland verbraucht werden, daß die Kartoffel- und Getreideernte ganzer Provinzen durch umfangreiche Behandlung und Aufbewahrung in den deutschen Haushaltungen für unsere Bevölkerung ein fast verloren gehen? Es ist schon so: Die Verbesserung unserer Nahrungsfrage hängt wirtschaftlich nicht allein vom deutschen Bauer ab, das gesamte Volk muß sich durch eine sorgfältige Behandlung dieser Nahrungsmittel und durch eine restlose Ausnutzung aller vorhandenen Ressourcen der ihm von der deutschen Landwirtschaft gelieferten Lebensmittel an dieser wichtigen Aufgabe beteiligen. Hier kommt es vor allem auf die verlässliche Mitarbeit der deutschen Haustiere an, das beginnt bei dem täglichen Einkauf zur täglichen Zeit, das steht sich fort bei der sorgfältigen Verwendung von den Resten des Mittagstisches und von den übrigen Kontrollen der eingetragenen Vorstände. Es darf in Deutschland in Zukunft nicht das Geringste mehr dem Verbrauch verfallen. Erst wenn das restlose der Fall ist, können wir davon reden, daß wir die große Rechnung mit dem Pfennig richtig zu führen verstehen.

Unter Sachsen stand im den letzten acht Tagen im Zeichen einer Wirtschaftswertwoche. Es wird nicht viele Sachen geben, die davon unterrichtet sind, daß alles, was Ihnen im Laufe eines Tages vor die Augen

kommt, in unserem Sachsen, der Wirtschaftskammer des Reiches, hergestellt wird, angefangen von dem Weben, das ihn am Morgen weckt, von der Kleidung, die er anzieht, von den Möbeln seiner Wohnung und seines Büros, von den Kochen, die er in den Ofen wirft, bis zu all den anderen Dingen, die er benötigt, als sie sind Handtücher, Zigaretten, Zigaretten, Schokolade, Schuhe, Bücher, Noten, Fahrzeuge, Autos, Schreibmaschinen, Spielwaren, Musikinstrumente, Gardinen, Spulen, fast alles, was zum Leben gehört. All das wird in den Fabriken und Werkstätten unserer schöpferischen Heimat von fähigen Arbeitern hergestellt und geht von hier aus hinaus ins Reich und weit über See. Von 1 bis 3 wird in Sachsen alles selber gemacht, man denkt nur einmal darüber nach und löse die einzelnen Bezirke: die Bauteile, das Doggenland, das Erzgebirge, die sächsischen Großstädte mit ihren Spezialindustrien, im Geiste einmal an seinen Augen vorübergehen und sehe sich einmal die Vielseitigkeit der Industrie seines Heimatortes etwas genauer an, um diese Behauptung bestätigt zu finden. Unter Sachsen ist eines der wichtigsten Industriezentren des ganzen Reiches. Das geht auch aus den Steuerstatistiken hervor, die Sachsen aufzuweisen hat, deren jährliche Steigerung auch ein Beweis dafür ist, daß die Wirtschaftspolitik des neuen Reiches sich auch auf unser Sachsen günstig auswirkt, ebenso hier die Bevölkerung ganz besonders schwierig find. Galt zwei Drittel der sächsischen Wirtschaft vor dem Kriege auf Export eingestellt, Krieg und Jubiläum im Ausland haben uns viele Absatzgebiete genommen, nur langsam kann sich jetzt wieder sächsische Qualitätswert an Weltmarkt erobern. Dass sie es aber in steigendem Maße tut, das ist mit Erfolg auch den Inlandsmarkt beeindruckt, das zeigen die wieder zunehmenden Schritte der Fabriken und die häufig stützenden Arbeitslosenzahlen. R. Dgt.

## Wochenbericht Nr. 40 der Landesbauernschaft Sachsen

### Gesellschaftswirtschaft

**Brotgetreide.** Infolge der Herbstbefreiungsarbeiten und der Kartoffelernte verringerten sich die Zufuhren in Brotgetreide gegenüber der Vorwoche. Die Nachfrage der Bäckereien sowohl für Roggengrund als auch für Weizen war unverändert groß.

**Guttergetreide.** Für Guttergerste bestand auch weiterhin beständiger Bedarf. In Gutterhofer sind die vorhandenen Vorräte geringer.

**Industriegut.** Wurstqualitäten in Braunschweig waren stark gesunken. In Erwartung der Höchstpreise blieb das Geschäft gering.

**Weiß- und Mühlenfabrikate.** Die Unzuverlässigkeit in Roggengrund war gegenüber der Vorwoche unverändert. Das Weizengemüsegehalt wurde noch Infektionen der Preisermäßigung weiter rückwärt. Mit Einsetzen der Wintersonnenwende hat sich die Nachfrage für Roggengrund verstärkt. Das herauskommende Angebot in Weizengrund wurde gut aufgenommen.

**Futtermittel.** Rinderhaltige Futtermühlen hatten bessere Nachfrage. Für Kartoffelflöden waren die Preisforderungen leicht erfüllbar. Fischmehl war weiterhin stark gefragt.

### Nahrungswirtschaft

Rinder. Die Bekleidung der Kindermärkte

## Die Woche in Berlin

Die Umzugsschlacht ist geschlagen. — Das Schätzchen der Plaza. — Weihnachtsbäume in Berlin. — Erntedankfest der Reichshauptstadt.

Die große Umzugsschlacht der Berliner ist wieder einmal geschlagen. Das Bild der Straße wurde einige Tage von den Möbelwagen und den Viehleuten beherrscht. Wenn man so einen Umzug nun in einer Gegend beobachtete, in der im Laufe des Frühjahr und Sommers eine neue, moderne Wohnsiedlung entwachsen war, möchte man wohl denken: So ein Umzug lohnt sich; die Menschen, die hier einziehen, sind vielleicht erlöst aus der dummen Ecke alter Großstadtviertel, sind in dieser Siedlung, in der zu jeder Wohnung ein kleines Städtchen Gartenland gehört, der Erde und der Heimat näher gekommen. Wenn man aber erhört, daß am 1. Oktober in Berlin buchstäblich fast kein Möbelwagen mehr aufzutreiben gewesen ist, sieht man, wie ewig die Unrat der Großstadt sieht, wie schlecht die Gesellschaft hier gelebt, und wer vom Lande nach Berlin verschlagen wurde, denkt vielleicht an sein fernes Heimatdorf und kann sich nicht entzücken, dort jemals in seinen Kindheitstagen einen Möbelwagen gesehen zu haben. Dort gehören Haus und Hof und Familie zusammen, und gar dieses Gefüge irgendwie zerstören würde, erschien es nicht als ein Unglück.

In Berlin aber ist alles in Fluss; da wandeln sich die Häuser selbst und ihre Belebung, und heute schon hat der Berliner keine rechte Vorstellung mehr davon, wie die Weltmeisterschaft ausgesehen hat, als der Riesenball des Reichsluftfahrtministeriums noch nicht den ganzen Raum zwischen Leipziger und Prinz-Albrecht-Straße ausfüllte. Sie haben die Häuser in Berlin die seltsamsten Schäfte. Das regte Interesse herrschte wohl augenscheinlich am Schloß der Plaza, dem großen Operentheater am Kästnerplatz, in dem Tausende von Berlinern für wenig Geld Staufen der Entspannung und des

erreichende mit Annahme von Leipzig, wo der Markt zugemessen hatte, die Höhe der Vorwoche. Die Qualität war durch starke Anstrengung von Sachsen-Meisterkatern wieder besser geworden. Die Tiere wurden zu festgelegten Höchstpreisen verkauft.

**Rinder.** Die Rindermarken waren unverändert bestellt. Der Bedarf konnte bei rückläufigen Preisen gebedt werden.

**Schafe.** Die Bekleidung der Schafwürte war im Bereich zum Weihnachten geringer. Trotzdem verblieb an allen Märkten größerer Nebenland. Die Preisegaben teilweise bis zu 5 RM nach.

**Schweine.** Die Bekleidung der Schweinemarkte hat sich wesentlich gebessert. Die aufgetriebene Tiere waren fast ausnahmslos von guter Qualität. Sie wurden zu festgelegten verteilt.

**Milchwirtschaft.** In der Berichtswoche fiel sich die Milchförderung auf dem Stand der Vorwoche. Der Frühling und der Rahmenabschluß erzielten eine Steigerung.

**Butter.** Die Buttererzeugung in den südlichen Molkereien ging leicht zurück. Die Erholung bei den Großmolkereien gehörte zu den höchsten in diesem Jahre. Der konstante Verarbeitungsbetrieb in den Betriebsbetrieben war unverändert.

**Käse:** Der Absatz in Hart- und Weichkäse war beständig. Die Preise blieben unverändert.

**Kartoffelwirtschaft.** Die Molkerei im Speise- und Butterfor-



Tägliche Flaggenparade bei allen Truppenteilen

Vom 1. Oktober ab wird allmorgendlich bei allen Truppenteilen mit einer Flaggenparade an einem besonderen Platz die Reichskriegsflagge gehisst und abends wieder niedergeholt. (Schier-Gilderdienst-W.)

tosfern ist unverändert. Das Angebot in Speisekartoffeln war sehr stark. Kartoffelofen wurden gleichfalls stark angeboten, jedoch aber wenig Interesse. Kartoffelofen kommen trotz Nachfrage nicht an den Markt. Die Preise in Speisekartoffeln gelten keine Veränderung. In Pfannkartoffeln wurden frische Sorten wie "Schillinge", "Koi" und "Zwickauer Gold" bestellt.

### Gewerbeleistung

Seitens der Hauptvereinigung der deutschen Gewerbeleistung waren in der vergangenen Woche fünf erhöhte Gewerben zur Verfügung gestellt worden. Der sächsische Großhantel brachte diese restlos unter.

**Garten- und Weinbauwirtschaft.** Ob: Die Anlieferungen von Pfauen erfuhrn einen leichteren Rückgang. Der Abfall ging ebenso wie bei Tafelkräutern gering. Die Industrie war weiterhin für Ritterkohl aufnahmefähig. Auf dem Fleischmarkt erschienen wiederum deutsche Trauben.

**Gemüse:** Die Anlieferung von Kopfsalat hielt weiterhin an, jedoch war nur für Weißling ein guter Absatz zu verzeichnen. Blumenkohl war weiterhin angeboten. Gurken waren fast vollkommen vom Markt verschwunden. Dagegen wurden Bohnen noch rechtlich angeliefert. Die Anlieferung von Tomaten hat etwas nachgelassen. Rettiche, Radis, Salat und Spinat waren weiterhin flott abzuverkaufen. Rüebi, Meerrettich und Sellerie dagegen hatten keinen Absatz; Blüte wurde gut untergebracht.

**Eine einfache Rechnung**

*gut + ausgiebig = billig!*

und deshalb ein für allemal die Schuhe putzt man mit Erdal

Großmünns erlebten. Die "Plaza" war einmal ein Bahnhof, wurde zum Volkstheater, und was wird nun, nachdem jetzt sämtliche Einrichtungsgegenstände der "Plaza" versteigert worden sind? Der "Kudus", der unbedeutete "Bogel" der Geschäftsvölker, der ja nun auch sein Ende erlebte, war an alle möglichen und unmöglichen Dinge geflekt worden, an 1200 Kostüme, die vielleicht den Glanz und Reichtum von Operettentümern ausdrücken sollten, an die gesamten Dekorationen von 25 Operetten. Kein Bied, kein Kosten entdeckte hier. Von dem rauschenden Rhythmus der Melodien von Strauß, Lehár und Walter Molto war nur noch der Hammerklapp des Autonotors abgegeben. Die Reichsbahn, der Grundstück und das Haus gehörten, hat den weitaus größten Teil der angebotenen Städte ersteigert. Was wird aus der "Plaza"? Vielleicht dauert es nicht lange, und neuer Großmünns füllt die leeren Räume, in die jetzt durch verstaubte Fenster nur ein müdes Licht fällt.

Es geschehen die seltsamsten Dinge in Berlin. kaum ist der Herbst mit aller Größe, sieht man, wie schlecht die Gesellschaft hier gelebt, und wer vom Lande nach Berlin verschlagen wurde, denkt vielleicht an sein fernes Heimatdorf und kann sich nicht entzücken, dort jemals in seinen Kindheitstagen einen Möbelwagen gesehen zu haben. Dort gehören Haus und Hof und Familie zusammen, und gar dieses Gefüge irgendwie zerstören würde, erschien es nicht als ein Unglück.

Bevor der Berliner aber in den Winter geht und Weihnachten feiert, will er teilhaben am Erntedankfest des deutschen Volkes, und die eingetragenen Berliner Kreise der NSDAP bemühen sich darum, in engster Zusammenarbeit mit der Kreisbauernschaft Berlin die Gestaltung des Festes zu einem immer höheren Bekanntheitsgrad des Reichshauptstadt zum deutschen Bauerntum werden zu lassen.

Berlin, in dem man früher vom Erntedank kaum etwas verspüren konnte, feiert das Erntefest. Da klingen die alten Volkslieder in einem allgemeinen Liederflügen auf. Der prächtige Erntefestzug ist von Jahr zu Jahr schöner geworden, und einmal wurde den Olympischen Woch am Oktor des Reichssportfeldes zum Festplatz ausgerufen. Auch in den Wohnungen der Berliner feiert der Erntedankfest des deutschen Volkes, und die eingetragenen Berliner Kreise der NSDAP bemühen sich darum, in engster Zusammenarbeit mit der Kreisbauernschaft Berlin die Gestaltung des Festes zu einem immer höheren Bekanntheitsgrad des Reichshauptstadt zum deutschen Bauerntum werden zu lassen.

Berlin, in dem man früher vom Erntedank kaum etwas verspüren konnte, feiert das Erntefest. Da klingen die alten Volkslieder in einem allgemeinen Liederflügen auf. Der prächtige Erntefestzug ist von Jahr zu Jahr schöner geworden, und einmal wurde den Olympischen Woch am Oktor des Reichssportfeldes zum Festplatz ausgerufen. Auch in den Wohnungen der Berliner feiert der Erntedankfest des deutschen Volkes, und die eingetragenen Berliner Kreise der NSDAP bemühen sich darum, in engster Zusammenarbeit mit der Kreisbauernschaft Berlin die Gestaltung des Festes zu einem immer höheren Bekanntheitsgrad des Reichshauptstadt zum deutschen Bauerntum werden zu lassen.

340

# Feierstunden nach dem Alltag

## Wehrhafte Bauernfäuste Schriftumsdenkmäler bürgerlicher Wehrkraft

vor 550 Jahren — anno 1386 — zeigte alemanischer Bauernmann sich ritterlichem Standesgefühl nicht nur ebenbürtig, sondern sogar stark überlegen. Die Schlacht bei Sempach ist heute mehr denn je autoritär Sinnbild und Weisheit und verlautet, daß nicht äußeres Ansehen und prunkvolle Lebenshaltung den Ausdruck im Daseinskampfe geben, sondern besetztes Selbstbewußtsein und herzhaft-handwerkliche Tüchtigkeit. Die deutsche Dichtung hat oft und gern sich die geschäftlichen Geognisse bürgerlichen Lebenwillens zu eigen gemacht und das verherrlicht, was jeden Menschen, jeden Stand und jedes Volk ehrt: die Selbstbehauptung im Ringen der Kräfte. Lassen wir einige Verse, die der markige Art bürgerlicher Wehrhaftigkeit voll gerecht werden, aus vorübergezähmten, und zwar zuerst einige wichtige Stile aus Gustav Schülers Sempach-Siegheld:

Herzog Leopold von Österreich zündete lustige Kriegsfeuertlein an;  
Die ließen über die Berge der Schweiz an das Herz der Schweiz heran.  
Da stand eine Not über den goldlich-stromenden Bergen gar groß;  
Die Bauern rissen sich von ihren Herden, Hütten, von Weib und Kindern los, nahmen Sätze und Sensen von der Wand,  
Und bliesen lange das Röthorn von einem Berge zum andern durch das Land.

Während die Bauernscharen „bei Sempach ihre Sensen zum Mählen stellten ein“, rilden die wohlgenauwerten Rittergeschwader — weiter auf schweren sandigen Gütern — gegen die 1400 Landleute an. Als die Stunde der Entscheidung herangerauscht ist, bilden die Reisigen den „Zug“, ein speerstarren des Bieres, ein lebendes Nestell, daran sich die heranströmenden Bauernkolonnen verbluteten sollen. Wirklich gerisselt der erste Ansturm im ungleichen Kampfe. Dann kommt die großerartige Tat: Arnold Struthmann aus Wintfeld in Unterwalden. Er reist die Lanzen, die ihm abnehmen sollen, in läufige Armschwingen zusammen, drückt sie gegen die Brust, die kaum das felsgewebte Linnen bedekt, veranlaßt die blutigsten Spuren zwischen seinen Rippen und reißt die Lanzenträger mit sich nieder, so daß „der Freiheit eine Gasse“ entsteht, durch die die Bauern eindringen und die schwer beweglichen Eisenmänner im grausigen Gemehel zerstören, zersprengen und vernichten:

„Alle Gloden in Sempach raudum stürmten Feuerstarrn,  
Knaben und Weiber zerrten die Stränge und rissen fast die Glocken vom Turm.  
Über die Furchen der Felder holperte lebendig manch Juncklein,  
Aber nachtschlägige Hirten konnten rennen und — holtet sie alle ein!“

Ein anderer Bild, statt aus dem deutschen Südbau von der Nordmark! Theodor Fontane hat ein sprachgewaltiges Denkmal vom „Tage von Hemmingstedt“ geschaffen. Johann von Dänemark brennt die „alte Dithmarsen-

Wunde“ — gemeint ist der Sieg der Holsteiner Herrschaft über die Dänen bei Bornhöved, die damit ihre Herrschaft verloren. König Johann schwört, daß er sich Vater und Haupthaar nicht wieder lassen stühen, bis er wieder ins Hoch gebeugt dies bauerhafte Truhnen“. Durch Sendboten verständigt er im Lande, er werde drei Fliegengürgen in die Marschen legen. Da braust der Zorn und Grimm auf:

„Und von den Bauern Wolf Ifebraund, der sprach: „Er mag nur kommen! Wir haben aus keines Königs Hand dies Land zu Lehne genommen; Wir find auch vom Aufrechtgehn versteift in unsern Hälsen.“ Und wer seine Schlosser auf Marschgrund daut, der daut sie nicht auf Helfen. Dies Land ist unser, wir haben's im Kampf der Sturmflut abgerungen, Wie hängen vor seinem Königsorn, wir, die wir das Meer beginzungen.“

Dann rückt der Heerbann des Adels heran, um „zu brechen den Bauernstols und die Schande des Königs zu sühnen“. 12 000 wohlgebürtige Krieger gegen kaum 1000 Bauern! Diese haben sich an der Hemmingstedter Brücke verschanzt. Der Vollmund nannte die Gegend, die sich etwas über das flache Land erhebt, den „Tausend-Teufels-Wall, wo die Moorsassen tanzen und tollen“. Der Feind rückt an, ein wilder Steinbogen drasselt auf die blinzelnden Harnische nieder, ohne eben viel Schaden anzurichten, und nun stehen die unglichen Scharen beide — hüben und drüben —

am Graben. Der Sturmangriff des Ritterheeres und eine Umlammerung der Flanken scheint der Bauern Untergang zu bestreiten. Mit Bangen sehen es die an den Deichwiesen aufgestellten Bauernjüosten. Die Schlacht tobte hin und her; viel Zeit und viel Blut verrikt. Da steigt die Blut, und wie ein Schicksalswind kommt den Deichwüthern ein grausiger Gedanke, dem sogleich die Tat folgt. Die Schleentore gehen hoch — das Meer töbt über die Marschen. Doch nur sagt der Tausend-Teufels-Wall, auf dem sich die wässerigen Bauern noch immer gehalten haben!

„Das Meer, der Marsch alter Feind, hent kommt er als Ihr Retter!“

In den gurgelnden Wogen versinken mehr und immer mehr Bauernwale, wer den Sturm auf den Hörnig wagt, wird mit schmetterndem Schlag des Drechsels oder der Dolags hintuntergeschleudert. Der Dämon erreich mit wenigen Begleitern eben noch das schlimme Schiff und flieht

... bis in seine Stadt an Sunde, er trug zu der alten Karde beim eine neue brennende Wunde; die neue Wunde, bis zum Tod wollt sie ihm nicht verharren — das war am Tag von Hemmingstedt, dem Brauttag der Dithmarschen.“

Nicht lange nach diesem bürgerlichen Ehrentag flammt die Fackel des Bauernkrieges im Niedersachsenlande:

„Ach und kann über den Bauernmann Sprachen die Herren im Lande herum, ... Krieg denn, Krieg Roter Hahn fleg'l Blieg' über die Schlosser all! Schwoing' die Flügel und fröh'l Niemand astere, niemand fäel! Oed sei Schen'r, Hof und Stall! Mähet, Mähert, Sichelt, Schnittel!

Mähet Sichelt! Sichelt Ritter! Haben die Väter den Leib verlaufen, Wurden wir drum lebende Knechte? Andere Zeiten, andere Rechte — Mit Blut sei's umgetaut!“

So singt Hermann Ginga, der Bauer vom Bodensee. Und Börries, Freiherr von Münchenhausen, ergänzt das grausige Bild:

„Ja, grabe dir Gott, da Ritterschaft! Der Bauer stand auf im Lande, Und tausendjährige Bauernkraft Macht Schild und Schwert zu Schandel.“

Und aus der großen schweren Masse der wehrbereiten Bauern heben sich einzelne Gestalten wie Riesen der Vorzeit ab. Ein Riese ist Gustav Schmid:

„Der starke Mann des Landes, Der Schwert von Kochel, der Weier Hand.“

Er zieht mit den Seinen, die erbittert sind, daß der Landesherr Mag Emanuel im Glend weinen muß, gegen die Kaiserlichen, die Männer befehlte hielten, in die „Sendlinger Bauernschlacht“, wo er sich neuertlich rühmlich bewährt und fällt, als der Heiter einer der verstrengten Bauernheere. So wird sie nur allzu wahr, ihre Parole: „Lieber bayerisch sterben, als kaiserlich verderben!“ Hans Höhen besiegt diese blutige „Christmette“, die so gutes Bauernblut versinnen ließ, und die Taten des rohhaften Schwieders mit seiner Eisen-

... und wird von solchem Bauernstreich noch Kindeskind erzählen!“

Mit Stolz erzählen die Geschichten von zwei Bauernschmieden, die ein gleicher Geist erfüllte, nämlich von jenem, der ein Bündel Sajonetts schmiedete, auf dem Budel nahm und sich beim Alten Frihen kriegsfreimäßig meldete, weil dem Wadern der Unglücksstag von Kolin im Herzen webt. Und ihm noch eiferte jener andere, der anno 1813 zwar seine Gebrechen halber nicht mehr antreten konnte, aber ein Bündel Sennelinge zu Landsturmzügen umschmiedete und dem alten Blücher schickte. Ein Nachbar — Großbauer im Siegerland — sandt dem Marschall Vorwärts sein lebhaftes Werk: „Alle anderen haben die Franzosen mit Schrecken fortgejagt, nun mag ein deutscher Kehler dieses Werk den anderen ein Parat nachreichen!“ Das ist heldlicher Oberstaat! Und er schlägt sich den Taten und Opfern der Männer an, die jene Erbahrung gegen den Tyrannen vorbereitet hatten: die Bauernhelden Andreas Hofer und Peter Maier, sowie ein anderer Mann aus Bauernhause, Joseph Speckbacher, der „Mann von Mann“, wie er nach seinem Hofe hieß, und den sein kleiner Sohn — er ließ sich's nicht ausreden — in die Schlachten hinein begleitet. Bauernblut, Bauernmann, Bauernfrost hat sich immer bewahrt und durch die Tat sich selbst geehrt —

W. L.

### Im Dienst der Ernte

Das über die Straße gespannte Sprachband wird oft fälschlich Transparent genannt.

Nur wenn man eine Schrift oder ein Bild von innen oder von der Rückseite betrachtet, entsteht ein Transparent, das dennoch richtig mit Durchdruck-Schrift oder Leuchtbild zu verweisen ist.

Es ist schon mancher gute Gedanke und manche gute Tat am Unbant gestorben und ungesegnet gesiebt. Und umgekehrt manche innere Spannung und Not durch dankbares Welen gelöst worden. Wer dankt, macht die Fenster seiner Seele auf für alles Gute und erkennt es auch im Danken und wird darüber frohlich und getrost. Und er bekannt dankbar und gern:

„In mein Gedächtnis schreib ich an  
Der Herr hat Großes an mir getan.“



Das Abzeichen des Erntedankfestes

## Denken und Danken! Eine Betrachtung zu stiller Einkehr

Früher schien und das Erntedankfest nur ein Fest für das Land zu sein. Wir in den Städten besaßen im allgemeinen keine Reiter und Jäger. Unser Arbeit-, und Erntefest ist die Werkstatt, das Büro, das Studier-

Aber jetzt ist es anders geworden. Heute bringt der frische Erbgenuß auch bis zu uns in die Stadt, denn wir haben erfahren und eingesehen, daß wir mit denen da draußen verbunden sind auf Gedächtnis und Verderb, daß Bürger und Bauer zusammengehören. Wir haben am eigenen Felde gefühlt, daß eine Volkes Ernährung und wirtschaftliche Sicherstellung nicht von Handel und Industrie allein gewährleistet werden können, sondern einzigt von der Kraft und Fülle des eigenen Grund und Bodens. Darum begeht das deutsche Volk mit dem deutschen Bauer zusammen in Dankbarkeit gegen Gott den Abschluß der Ernte.

Das große Natur- und Gotteswunder der Ernte steht heute wieder vor unseren Augen. Die Ernte ist ein Wunder in ihrer wunderschönen Fülle, ein Wunder, das durch viele Gefahren hindurchgegangen ist. Wie oft mag der Landmann sorgenvoll zum Himmel emporblickt haben, ob er Regen oder Sonnenschein zur rechten Zeit spenden würde. Wieviel an Arbeit und Gebet steht in solcher Ernte! Haben wir wirklich einmal ernstlich darüber nachgedacht!

Der erscheint uns das nicht als ein Wunder? Ist das alles bloß die „Mutte Natur“, die es alle Jahre wieder aus sich heraus schafft? Dann müßte es allerdings eine Natur sein von ganz unerschöplicher Fülle und Kraft, voller Allmacht und Größe, so daß wir von ihr genau so reden müßten, wie wir gewohnt sind, allein von Gott zu reden. Dann müßte die Schöpfung ebenso groß sein wie der Schöpfer selber. Dagegen kraucht sich aber unser Denken, daß auch die großen Unvollkommenheiten und Unzulänglichkeiten kennt.

Darum stellt und die Ernte wie kein anderes natürliches Ereignis direkt vor Gott. Darum finden wir in der Ernte den natürlichen und liebsten Anschluß an die Größe und Güte Gottes. Sie erscheint uns als Gottes Werk, wie es der Dichter in die Worte kleidet: „Denke daran, was der Allmächtige kann ...“

So wollen wir denn auch zunächst einmal daran denken und den Sinn der Ernte denkend erfassen.

Dieses Denken führt uns dann ganz von selbst zum Danken. Denn diese beiden Worte sind in unserer Sprache sehr nahe verwandt miteinander. Nicht bloß im Klang, sondern auch im Inhalt.

Wenn wir nur darauf denken, wie abhängig wir von der Ernte sind, und daß sie für uns wieder eine weitere Lebensmöglichkeit aus ein Jahr hinaus bedeutet, daß das deutsche Volk durch sie erhalten bleibt soll, daß das Ge-

brück des Hungers von unseren Häusern und Familien dadurch ferngeholt ist, und daß die zerstreuende Sorge um das tägliche Brot von uns genommen ist, daß wir also doch nicht herzlosen Mächten ausgeliefert sind ... dann treibt uns diese Bestimmung zum Danken.

Dann wird aus dem Denken das Danken. Nur der denkende Mensch dankt bewußt im Unterschied von allen anderen Wesen. So sagt einmal jemand deutlich, aber wahr: „Gott gibt mit Brot und Wasser nicht darum, daß ich essen und trinken soll wie ein Wied oder Esel, sondern daß ich aus einer solchen Gabe seine Güte erkennen und mich derselben auch in anderen Röten trösten soll.“

Sie offenbart auch die Ernte ihren vollen Segen erst dem Dankbaren. Es könnte einer noch so viel geerntet haben in diesem Jahr, sei's auf dem Felde oder sonst an Erfolgen, und er würde nicht auch einen inneren Segen für sein Herz empfangen haben, so stünde er doch mitten in allem äußerem Segen da als ein armer Mann.

Der volle Erntesegen liegt erst im dankbaren Verstehen und Hinnnehmen. Nicht als ob Gott unter Danken brauchte und davon lebte! Es gibt einen, der die traurigsten Erfahrungen macht mit seinen Wohlstaten und sich doch nicht abschrecken läßt, sie täglich zu wiederholen, daß ist Gott! Er grüßt manchen, der ihn nicht dankt! Er braucht unser Danken nicht!

Aber wir brauchen es um so mehr. Nur weil es dem Dank sich eignet, ist das Leben schätzbarwert“, so sagt Goethe, und ein anderer: „Un dankbarkeit ist immer eine Art Schwäche. Ich habe nie geschehen, daß tüchtige Menschen un dankbar gewesen sind.“



Der Ursprung der Erntefestgestaltung ist überall gleich, trotz verschiedenem Brauchtum in den einzelnen Gauen. In der Gegenwart jedoch sind die Erntefeste aus dem engen Rahmen der Dorfgemeinschaft zum Erlebnis der Volksgemeinschaft geworden. Das kommt darin zum Ausdruck, daß für ganz Deutschland das Erntefest auf einen bestimmten Tag festgelegt wurde, an dem über der ländlichen Heiter die Fahnen des Dritten Reiches wehen. Darüber hinaus aber hat der Nationalsozialismus den Tag des Erntedankfestes durch eine imponante Feier auf dem Bückerberg zum Gedenktag des deutschen Volkes zum Bauernfest gemacht. Das Erntedankfest ist nicht mehr ein von uraltem Brauchtum durchflochener Feiertag des Bauern in ländlicher Abgeschiedenheit, es gehört neben den Tagen von Nürnberg, neben der Feier des 1. Mai zu den größten nationalen Festen des deutschen Volkes. Im Erntedankfest ist die Gemeinschaft von Stadt und Land wiederhergestellt. Aus dieser neuen Verbindung zwischen Stadt und Land erwuchs ein neues Interesse auch des Städtebewohners am Brauchtum des Bauern. Man sah hinter dem Brauchtum, das dem oberflächlichen Betrachter oft sinnlos erscheinen möchte, endlich einen tiefen Sinn, aus dem wir erkennen, daß unsere Vorfahren, ja, die germanischen Bauerngeschlechter selbst heidnischer Zeiten ihren Werktag, ihre Arbeit von einer hohen Werte aus betrachteten, der die Bauern als Träger eines göttl. und naturnahen Ethos zeigte. Und so mag der Bauer auch heute von den alten Bräuchen nicht lassen. Er wußt in seiner Scholle, er spürt den Geheimnissen

## Erntefest heißt Lebensbejähung

Erntedank im Zeichen der Volksgemeinschaft — Der tiefe Sinn uralten Bauernbrauchtums

nach, er weiß, daß ohne den Herrschaftssieg des alten Menscheniums kein Wohlstand wäre, daß unser gesamtes Dasein von den Wachstumskräften der Natur bestimmt wird; denn wo das Wachstum aufhört, ist der wahre Tod.

Die Erntezeit ist wunderbare Zeit der Erfüllung. Der Erntekranz, die Erntekrone oder der Erntemai sind nur andere Formen des Lebensbaumes. Den tiefsten Sinn des Brauchtums spüren wir aus dem Namen Erntemai — herausklingen: Ernte — Mai, Frucht und Samen — Herbst und Frühling zu einem Wort verschmolzen zum Zeichen, daß das Leben niemals aufhört, so lange die Wachstumskräfte der Natur in unserm Heimatland regnen wollen. Ja, man kann getrost behaupten, daß im weitesten Maße des Bauern Brauchtum und Übergläub vom Blütingmalen bis zum Erntemai, vom Anlaufen bis zur leichten Garde, von Sonnenwende zu Sonnenwende dem Schutz des Wachstums und des Lebens gilt. Was das Wachstum fördert ist gut, was ihm schadet ist böse. Weil der Bauer dem Wachstum nicht schaden will, weil er sein Leben vernichten will, läßt er in vielen Gegenden die leichte Füre auf dem Felde stehen als Fruchtbarkeitszauber. Das leichte Füre wird nicht nur als Auffahrt der Erntefestfreuden unter besonderen Ehrungen heimgesucht, die Pferde mit bunten Bändern geschmückt und mit dem Erntemai geziert. Der Sinn dieses Brauches soll nicht nur das Glücksgefühl ausdrücken, daß die Ernte

gut ist in Holzschnittmanier, aber das Bauern Frömmigkeit ist nicht von der Art eines reuligen Sünders, sondern lebensbejahend von dankbarer Fröhlichkeit.

Das Erntefest ist eine einzige große Lebensbejähung, und der festliche Augenblick für den Erbhof ist es, wenn der Erntekranz von den Schnittern dem Bauern überreicht wird. Dabei ist es meist üblich, ein schlichtes Gedicht zu sprechen, das in seinen Worten derb und gesund wie die Bauern ist, und bei allen Begegnungen auf die Weizen- und Haferbraut im Mittelpunkt stehen. Bäuerliche Wettspiele wie Wettarbeit beim Gardenbinden, das ergäßliche Hahnengreifen oder Bauernsport mit Hindernissen über Astern und Erntegerüste sind gleichfalls beliebte Zwischen Spiele beim

Der Nachmittag des Erntedankfestes steht ganz im Zeichen der Dorfjugend, denn die Alten sind beim Erntefest mehr die Zuschauer, wenn sie durchaus ein Tänzer nicht verschmähen. Durchend spielt die Dorfmusik zum Tanz auf. Zwischen den alten Bauernläden oder auch vor Beginn des Tanzes finden die althergebrachten Ernteaufzüge statt, bei denen der Kornmann und seine Frau, die Rehente-Königin oder die Weizen- und Haferbraut im Mittelpunkt stehen. Bäuerliche Wettspiele wie Wettarbeit beim Gardenbinden, das ergäßliche Hahnengreifen oder Bauernsport mit Hindernissen über Astern und Erntegerüste sind gleichfalls beliebte Zwischen Spiele beim



Oben: Heute noch ist es Sitte: Wenn die leichte Füre eingefahren, werden die Erntefestler belohnt mit brauchbaren Sachen wie Kleider, Schuhe, Wäsche usw.

Mitte: Auf der Scheunentonne oder auf dem Hof steht am Erntefest die große Tafel, an der Bauern und Helfer zum Ernteschmaus Platz nehmen.

Unten: Das leichte Füre! Die Füre muß die Erntekrone tragen bis zum Hof. Den Frauen wird zuerst der Festkrug gereicht.

Unten: Und der Höhepunkt des Festes: Der Tanz um die Erntekrone, an dem jung und alt teilnehmen. Hier werden noch die alten Tänze geführt.

Photo: Schramm (2), Hartmann, Rösner (Mauritius), Aktur Grimus (3) — M.



num glücklich geborgen ist, nein, der Korngeist wird heimgesucht im Hinblick auf neue Aussaat, und in Wiesloch in Baden sieht man ein junges blühendes Kind mit einem bunten Strauß in der Hand auf das leichte Füre, um schwarz zu machen: Nicht das Korn, das unter des Schnitters Sense fiel allein ist das wichtigste, nein, das uns und unserem Fleische immer eine Ernte

werde, daß das Wunder des Wachstums des ewigen Werdens und Vergängnis nicht aufhört. So wird auch der Erntekranz an einem Ehrenplatz des Hauses aufgehängt und seine Nörner unter die neue Saat gemengt, damit kein Risiko in diesem Rhythmus des Lebens kommt.

Dem Bauern ist diese Weisheit das höchste Gesetz. Da sehen wir ihn am Erntedanktag unter dem Läuten der Glocken zur Kirche schreiten. Die alten Festtagsstrachten leuchten im Sonnenschein, und wenn der leichte Glockenschlag verklungen, rauscht die Orgel auf in einem freudigen Präludium. Die Bauern und Bäuerinnen haben ihre altererbten Blöße eingenommen. Auf dem Altar unter dem Kreuze liegen die Früchte des Feldes, der Altar ist mit einem Erntekranz geschmückt, und auch von der Kanzel leuchtet ein Erntekranz. Oftmals führen die Kinder der Dorfgemeinde ein Erntespiel auf. Die ausdrucksvoollen Lieder der Bauern, die harten Arbeitsrhythmen gesetzter Bauernhände erscheinen uns wie ein

kurzen Ansprache, denn viele Worte sind nicht seine Art und vergibt auch nicht zum Erntemahl zu leben, das entweder auf dem Hofe selbst oder als Gemeinschaftsmahl der Bauern im Dorfstrug gegeben wird. Da wird an heimatlichen Lebgerichten nicht gespart, aber für das Erntefestbrauchtum ist in vielen Gegenden der „Erntebahn“ als Träger großer Fruchtbarkeit von Bedeutung, indem in der Schwalm zum Beispiel ein Hammel ausgetanzt wird, den man dann gemeinsam verzehrt. Als Tafelschmaus dienen eine große Schale mit Obst und Käsekürbissen geziert und bunte Erntekränze, die auf die langen Tafeln verteilt wurden. Ein gutes Mahl erhöht die Stimmung. Der Zugang dauert das Schmausfest zu lange, denn sie feiert dem Erntekranz entgegen, aber bald ist es so weit.

Erntefest: Tanz und Spiel Ausdruck des Lebensstreide, in die immer wieder in symbolischen Handlungen alter Fruchtbarkeitszauber und -segen eingestochen ist.

Diese Lebensfreude des Bauern, sein zähes Festhalten an uraltem Brauch, sein Glauben an die ewigen Wachstumskräfte, haben den Bauern stark gemacht, und wir selbst erkennen, daß hier die Kräfte allen Volkstums zu suchen sind. Das ganze deutsche Volk feiert Erntefest. Das tägliche Brot, das uns die Arbeit der Bauern schenkt, ist die Wurzel unserer Freiheit. Ohne ein starkes Bauernium würden wir von fremden Ernten abhängig werden, und deshalb ist der Erntedank zugleich auch der Dank für den diesjährigen Sieg in der Erzeugungsschlacht.

Friedrich Heiner.

# Frankenberger Erzähler

Unterhaltungsbeilage zum Frankenberger Tageblatt

Nr. 79

Sonntag, den 4. Oktober

1936

## Johannes Hollstein Die Mädel von Kerke

Urheber-Rechtschutz Korrespondenzverlag Hans Müller, Leipzig E 1  
22 (Nachdruck verboten.)

Wanda lächelte und fragte: „Hat die Auskunft nicht berichtet, ob er eine Geliebte, eine Braut hat?“

„Doch!“ Maja sagte es sehr verlegen. „Dass... dass er sich vom weiblichen Geschlecht zurückhält.“

Da lächelte Maja die Freundin und sagte lachend: „Maja... Maja, Wladimir muß kommen, muß dich heimholen ins Glück! Wenn er kommt, sage es mir, Maja, wird dann für ihn und seine Schwestern Platz auf deinem Gute sein?“

Mit gesenktem Blick entgegnete Maja seufzend: „Ach... wenn er käme, ich würde ihm alles schenken! Alles! Mein Herz... und alles, was ich habe! Er wird's in seine Hände nehmen und ganz zärtlich halten. Er... nein, er wird es nie mit Füßen treten!“

Maja ist mit ihren Kameradinnen in Riga eingetroffen.

Sie hat sich unverzüglich mit Wanda zusammen mit dem bedeutendsten Grundstücksmakler in Riga in Verbindung gesetzt.

Der Makler, ein gebürtiger Deutscher, hatte mit großer Freude von ihrem Plane gehört und brachte ihr sofort die Unterlagen für ein gutes Dutzend Gulden.

Das Beste brachte er zuletzt.

Es war die Herrschaft Jergenberg in der Libändischen Schweiz. 3000 Morgen groß, mit Buderfabrik, Brennerei und einem Sägewerk und einem Herrenhaus, dessen Bild die beiden Freundinnen sofort begeisterte.

Inmitten eines kleinen Parkes lag es und wirkte so richtig anheimelnd. Mächtige Linden standen in der Nähe des Hauses, das sauber und solid wirkte.

„Die Frau des Herrn von Jergenberg ist gestorben. Er ist allein auf dem Gute. Beide Kinder sind in Deutschland verheiratet. Er möchte zu ihnen und verkauft weit unter Preis. Immerhin ist es noch ein Objekt von 300 000 Lat. Ich weiß nicht, ob Sie diesen Betrag aufwenden können!“

„Doch! Er macht keine Schwierigkeiten. Ich würde in einem ... - if die Bank von England zahlen.“

„Alles klar!“

„Ja! Wann kann ich das Herrschaftsgut besichtigen?“

„Wenn Sie wollen, nehme ich Sie im Wagen sofort mit. In reichlich zwei Stunden sind wir dort. Die Landschaft ist prächtig. Sie werden sich bestimmt dort sehr wohlfühlen. Herr von Jergenberg ist ein sehr gewissenhafter Herr, sehr sparsam, der alles auf seinem Besitz in Schuß gehalten hat. Ich möchte behaupten, daß die Handwerker nichts zu tun haben werden, wenn Sie dort einziehen!“

Also fuhr man nach Jergenberg.

Drei Stunden hatte die Besichtigung des Gutes gedauert, und als man zu Ende war, da gestanden sich Maja und Wanda, daß sie sich das Gut, das sie zu bewirtschaften wünschten, so schön vorgestellt hatten, wie es sich Ihnen jetzt bot.

Maja erklärte sich bereit, zu laufen, und der Gutsbesitzer fuhr sofort mit ihnen nach Riga aus. Dort,

wurde am gleichen Tage noch der Kauf perfekt gemacht. Übends um sieben Uhr beim Abendbrot sagte Maja glücklich zu den Kameradinnen: „Wir haben eine Heimat gefunden. Ein wahres Idyll! Ich glaube, ihr werdet so glücklich sein, wie ich es bin!“

Wanda Larin unterhielt sich an diesem Abend mit dem Portier. Sie fragte ihn, ob nicht einer der Hotelgäste zufällig nach Moskau abzureisen gedenke.

Der Portier entspann sich, daß Moskau das Reiseziel des deutschen Legationssekretärs von Ehren sei. Wanda suchte den Diplomaten auf und wurde sehr liebenswürdig von ihm aufgenommen.

Er kannte die Geschichte der Mädel von Kerke genau, und als ihn Wanda bat, an Wladimir Sokoloff eine Botschaft zu überbringen, die sie ihm ausschreiben wolle, da war er gern dazu bereit.

Sie sollte ihm nur einen geschlossenen Brief geben. Er werde ihn ohne Bedenken mitnehmen. Über Wanda gab ihm den Brief offen und bat ihn, die Zeilen zu lesen, damit er nicht glaube, daß etwa eine Mitteilung, die ihm Schaden bereiten könnte, nach Moskau hinübergeschickt werden solle.

Der Legationssekretär erfüllte ihren Wunsch, las die Zeilen und steckte dann den Brief zu sich.

Mit vielen Dankesworten verabschiedete sich Wanda.

Sie zogen auf Gut Jergenberg ein.

Dasselbe Entzücken, das Maja und Wanda besaß, hatte, erfüllte die Herzen der anderen Mädel. Wahrlieb, hier war es gut zu leben.

Von der ersten Sekunde an fühlten sie sich heimisch. Die Bäerin war ganz toll vor Freude. Sie lief durch alle Ställe, begutachtete das prächtige Kindvieh, sah die Milchkühe, bewunderte die großartige Schweinezucht und war glücklich über den Saatenstand.

Es war Mai, und der Monat war in seiner ersten Hälfte sehr feucht gewesen, was den Saaten sehr zugute kam.

Aber das Herrlichste war doch der große Jergensee, der direkt an das Gut angrenzte, der sich in einer Tiefe von vier Kilometern und drei Kilometer Breite erstreckte.

Links vom Gute sah sie weit über des Sees ein weißes Gebäude, das jetzt leer stand. Es war das Strandhotel, das vor Jahren einmal von einem Unternehmer gebaut worden war, der sich goldene Berge versprach, und hoffte, den Jergensee groß in die Mode zu bringen.

Viel zu prächtig aber war das Hotel gebaut. Es rentierte sich nicht, und drei Besitzer gingen nacheinander in ihm pleite, bis es die Regierung kaufte, die ein Erholungsheim für den Staat daraus machte.

Vom Mai ab bis in den Herbst war es besetzt. Dann würde es am Strande lebhaft zugehen, wenn es auch nicht gerade von Menschen wimmelte, aber 100 bis 120 Gäste waren immer da.

Das dünkte allen unsagbar schön.

Sie konnten so einsam leben, wie sie wollten, aber sie waren doch nicht allein. Das Leben war um sie.

Ein prächtiges Motorboot, vier Röhne und ein Segelboot waren vorhanden. In der Garage stand ein zwar nicht mehr neues, aber doch fahrfertiges Auto, das der Besitzer mit überlassen hatte.

Sie konnten über den See fahren und auch über Land, wenn sie wollten.

Ach, es mußte eine Lust sein, hier zu leben.

Max brachte Wladimir Sokoloffheim.

29

Er war mit dem Flugzeug abgestürzt und lag in tiefer Bewußtlosigkeit.

Dertyn, ganz faßt im Gesicht, trug ihn über die Schwelle an den wie vorsteinernden Schwestern vorbei.

Man brachte den Kranken zu Bett.

Der Arzt wußte seines Amtes. Als er zu Ende war, schüttelte er den Kopf.

„Was viele Meter ist er abgestürzt?“

„Was zweitausend Meter?“

„Das verstehe ich nicht! Da müßte er doch alle Knochen im Leibe zerbrochen haben! Über... nichts hat er sich gebrochen. Eine leichte Gehirnerschütterung, vielleicht mit Nervenschaud und ein paar Prellungen, die schmerhaft sind, aber nichts zu besagen haben.“

„Ja, es gelang ihm, noch kurz vor dem Boden, das Flugzeug abzufangen, und das hat ihn gerettet!“ erklärte Dertyn.

„Glück gehabt! Ein toller Junge!“

„Ja! Manchmal scheint's mir, als wenn er den Tod suchet!“

„Ich verstehe nicht! Wenn einer eine so glänzende Karriere macht!“

„Ja, wer kann in eine Menschenseele blicken!“ sagte Dertyn und zuckte die Achseln. Oh, er wußte schon Bescheid, aber er schwieg darüber.

Wladimir Sokoloff vertraute ihm alles an, er wußte auch von ihm, was für eine Auskunft er aus New York erhalten hatte. Wladimir hatte Maja's Schicksal keine Ruhe gelassen, er ließ durch eine Moskauer Auskunftsstelle genaue Erkundigungen über Maja und ihren Gatten eingehen.

Und was es da zu lesen bekam, machte ihn bald rasend.

Stoy Raya verprachte das Vermögen Majas, er betrog sie mit anderen Frauen, das Unternehmen werde sich nicht mehr lange halten können. Diese Dinge erfuhr Wladimir.

Da hielt es ihn nicht mehr. Er wollte fort. Er bat um seinen Abschied. Über man schlug sein Unstimm ab. Man wollte nicht den glänzenden Flieger verlieren.

Wladimir versuchte alles. Er sah keinen Weg. Und das Freundschaftsverhältnis mit den beiden Schwestern, die ihn wie einen Gott liebten, es hielt ihn auch. Konnte er ihre Liebe so schlecht lohnen, daß er sie einfach im Stiche ließ und sich heimlich davon schlich?

Um seiner Verzweiflung begann er zu trinken, was er selber nie getan hatte, er wurde tollföhnl, das letzte wagte er.

Drei Maschinen flog er zu Bruch. Die hatte man noch reparieren können. Die letzte... die war dahin.

Als Wladimir erwachte, da sahen die beiden Schwestern an seinem Bett und sahen ihn dankbar-glücklich an, daß er wieder munter geworden war.

Einen Augenblick sah er sie verwundert an. Bis ihm die Erinnerung kam. Ein wenig beschämmt fühlte er sich, als er die Tränen in ihren Augen sah.

„Warum süssst du so mit dem Leben, Wladimir?“ sagte Anka traurig. „Bist du unglücklich? Willst du von uns gehen? Sind wir dir zur Last?“

„Über Anka, liebe Schwester, wie kannst du so sprechen! Du bist doch mein gutes Mütterchen... und Olga doch auch! Ihr wißt doch, wie sehr ich euch liebe.“

„Da war alles wieder gut.“

„Du wißt jetzt vorsichtiger sein!“

„Ja! Ich muß schon, denn ich glaube, daß man mir jetzt von selber den Abschied gibt. Überst Weiß war schon das lezte Mal wütend, als ich die kleine Maschine des Kommissars Ryde zu Klump flog. Paßt auf, ich bekomme meinen Abschied!“

Die beiden Schwestern atmeten auf. Sie dachten nicht an die Zukunft. Ihre Pension, die sie bezogen, war ja sehr klein, aber es reichte bei starkem Sehen

für alle drei, und dann würde sich ja Wladimir, der doch so geschickt war, eine Existenz schaffen.

Richtig, am nächsten Tage erhielt Wladimir seine Verabschiedung mitgeteilt.

Er war nicht überrascht und legte das Papier beiseite.

Aber es gab eine Überraschung.

Ein Legationssekretär von Chlen besuchte Wladimir, der noch das Bett hütete.

Wladimir hieß ihn verlegen willkommen.

„Sie werden erstaunt sein, daß ich als Fremder Sie so ohne weiteres überfalle, Herr Sokoloff. Aber ich komme von Riga. Und da habe ich ein scharmantes Mädel kennengelernt. Eine gewisse Wanda Larin...!“

„Wanda Larin?“ Wladimir richtete sich jäh auf, er schrie den Namen fast.

„Ja! Sie kennen sie doch! Sie gehört zu den Mädels von Kerle, die Amerika verlassen haben, und sich jetzt in der libländischen Schweiz ein Gut kaufen, um dort in Ruhe und Frieden zu leben.“

Wladimir mußte sich legen. Die Freude war zu groß. Eine Schwäche überlammte ihn, daß alles vor seinen Augen kreiste.

„Ist Ihnen nicht gut?“ fragte von Chlen erschrocken.

„Die... Freude... die Freude!“ stammelte Wladimir. „Ach, geben Sie mir... den Brief! Nicht wahr, Sie haben einen Brief! Wanda Larin... hat mir gewiß geschrieben.“

„Sie ahnen es richtig! Hier ist der Brief!“

Wladimir nahm ihn mit zitternden Händen, aber er öffnete ihn nicht.

„Sagen Sie mir nicht böse... aber... wenn ich ganz allein bin, dann... will ich ihn lesen.“

„Ich verstehe Sie, Herr Sokoloff! Ich werde mir erlauben, in einigen Tagen wieder bei Ihnen nachzufragen! Auf Wiedersehen, und gute Genesung!“

„Vielen, vielen Dank, Herr von Chlen! Auf... Wiedersehen!“

Wladimir ist allein.

Er öffnet behutsam den Brief und faltet das Papier auseinander. Er erkennt Wanda Larins Schrift.

Er liest, und sein Herz schlägt heftig dabei.

„Lieber Freund Wladimir Sokoloff! Wenn Du diese Zeilen liest, dann sind wir Mädel von Kerle in den Hafen des Friedens eingezogen, haben auf Gut Jergenberg, das am Jergensee liegt, unweit der Bahnstation Odenberg, eine neue Heimat gefunden. Roy Raya ist tot. Er hat gesühnt. Maja und ihr Kind, und wir alle, die Du kennst und liebst, wir sind zurückgekehrt. Maja hat den größten Teil ihres Vermögens verloren durch Roy Raya, aber es ist immer noch ein großes Vermögen, das ihr und uns ein sorgenfreies Leben gibt. Wir schaffen und rühren die Hände. Es ist bald Juni, und die Saat wächst empor, und wir freuen uns auf die Ernte. Und wir singen hier, und unsere Herzen grüßen Dich und lassen Dir sagen, daß wir alle auf Dich warten. Und am innigsten — das weiß ich gewiß — wartet Maja auf Dich. Hast Du sie nicht immer geliebt, so wie sie Dich geliebt hat? Hat Dein Herz nicht immer nach ihr gerufen, wie Maja's Herz? Sie hat soviel Bitternis durchkämpfen müssen, ich wünsche nur eins, daß sie jetzt das große Glück findet, und wie das heißt, das weißt Du, Wladimir Sokoloff, am allerbesten. Komm, Lieber... komm in unsere neue Heimat, komm mit Deinen Schwestern, bringe Sie mit! Suche einen Weg zu uns! Die Liebe wird ihn Dich finden lassen! Am 8. August ist Majas Geburtstag. Oh, wenn ich ihr an diesem Tage das Schönste schenken dürfte, das sie verdient. Das Glück, das Deinen Namen trägt.“

Deine Wanda Larin.“

Behnmal las Wladimir den Brief, und der Jubel in seinem Herzen wurde immer lauter, und das Licht der

Freude erfüllte das Zimmer, daß ihm zumute war, als leuchte alles in den Strahlen der Sonne.

Da sprang er mit einem Satz aus dem Bett. Er taumelte, ihn schwindelte ein wenig. War es Schwäche, war's das Glück? Aber er riß sich zusammen und kleidete sich an.

\*  
Die Schwestern horchten auf.

Was war denn mit Vladimir los? Er sang! Heida Troika! Das alte schöne russische Volkslied sang er mit seiner wohllauten klaren Stimme. Er jubilierte es förmlich hinaus.

Und jetzt... sie schraken förmlich zusammen.

Die Tür öffnete sich, und Vladimir Sokołoff trat ein, groß, stattlich und schön, mit leuchtenden Augen, so wie sie ihn liebten.

Was war geschehen?

„Aber Vladimir, Bruder, wie kannst du auftreten!“ sagte Anka besorgt.

„Ich bin gesund, Anka, liebes Mädchen! Ich bin gesund! Komm, Olga, süßes Herz, ich muß dich küssen!“

Und ehe sie sich's versahen, hatte er sie beim Kopf gepackt und küsste sie in stürmischer Freude.

Verlegen und beglückt sahen sie sich an. Was war geschehen?

„Kommt, ihr lieben, guten Schwestern, ihr, die ihr mich umsorgt habt in immerwährender Liebe... jetzt hört mich an! Ein Wunder ist geschehen! Ein großes, unbegreifliches Wunder! Alles Glück der Welt hat Gott auf mich herabgeschüttet. Ich habe... einen Brief bekommen! Hört zu, ich will euch den Brief vorlesen.“

Mit stockender Stimme las er, und dann sah er die Schwestern an.

„Sie hat mich lieb, die Maja... meine Maja! Ach, Anka... ach Olga... ich wünschte, daß ihr soviel Liebe finden mögt, wie ich sie gefunden habe. Und sie ruft mich! Ich soll kommen! Mit euch zusammen! Ich komme! Ich komme! Und ihr kommt mit mir! Ja! Überlegt nicht lange. Die Sonne winkt! Ihr müßt mit mir kommen. Ich könnte nicht glücklich werden, wenn ich euch hier allein wüsste.“

Anka und Olga sahen sich an.

Dann blickten sie sich im Zimmer um. Es war nichts wertvolles, an dem ihr Herz hing, und so nützten sie einander zu.

„Ja, Vladimir... wenn du mit uns reisen willst, wir kommen mit! Dir vertrauen wir uns an.“

\*  
Vladimir Sokołoff mußte mit Verhn sprechen, und das geschah unverzüglich.

Verhn hörte ihn an, und ein wenig traurig wurde ihm zumute, als ihm der junge Freund von seinem großen Glück kündete.

„Willst du mir helfen?“ fragte Vladimir einfach.

Verhn sah lange in das schöne Gesicht. Ja, er begriff, daß ihn eine Frau lieben konnte, mit aller Zindurst, den Vladimir Sokołoff, den man wahrlich nicht zu Unrecht den schönsten Offizier von Mollau nannte.

„Wie soll ich dir helfen?“ sagte er hilflos.

„Du sollst mir raten! Wie komme ich hinüber nach Lettland, ich mit meinen Schwestern?“

Verhn sah ihn plötzlich unsicher an.

„Weißt du... daß ich Olga liebe?“

„Nein, bei Gott, das weiß ich nicht!“ entgegnete Vladimir erschrocken.

„Ich habe noch nicht zu ihr gesprochen! Ich hab's nicht gewagt. Ich bin achtundvierzig Jahre alt. Es sind sechzehn Jahre Unterschied. Glaubst du, daß es zum Glück dienen kann?“

„Ich weiß nicht, Verhn, vielleicht kommt es auf die Liebe an?“

Der Flieger nickte nachdenklich.

„So ist's! Hör zu, Vladimir! Reise zusammen mit deinen Schwestern. Aber versprich mir... wenn es dir gut geht und du hast Platz für mich... versprich mir,

daß du mich rufst! Ist gleich, wohin du mich stellst, wenn ich nur schaffen kann, daß ich mein Brot verdien.“

„Ich verspreche es dir, Verhn!“ gelobte Sokołoff. „Aber rate mir, was ich tun muß!“

„Wenn du nach dem Ausland willst, mußt du einen Pass haben. Du weißt, daß man sehr spärlich in der Ausgabe der Pässe ist. Wenn man halbwegs misstraut, den läßt man nicht außer Landes. Du wirst nie einen Auslandspass erhalten, ebensowenig die Tochter des Generals Bielin. Über die Grenzstation kommst du nicht.“

„Kannst du mich nicht mit dem Flugzeug nach drüben schaffen?“

„Das ist kaum möglich! Es könnte sein, daß sich einmal eine Gelegenheit ergibt! Vielleicht... zum großen Flugfest! Das ist in drei Wochen! Da starten an die zweihundert Flugzeuge. Ein Wettkampf findet statt, das die Etappen...! Nein, das geht nicht. Minsk liegt zu ungünstig! Aber... halt! Der Chef sprach davon, daß ich den großen Bomber, die „Irkutsk“, einspielen soll. Kennst du das mächtige Tier? Ich soll mit ihm einen Überlandflug machen. Ich nehme Ballast mit statt der Bomben und kann außerdem für zweitausend Kilometer Benzin mitnehmen. Bist du im Bilde, wieviel Kilometer es bis zur Grenze sind?“

„Elfhundertachtundzwanzig Luftlinie!“

„Es ginge vielleicht! Ich würde in der Nähe von...! Nein, es geht nicht. Der Grenzschutz von Lettland ist so stark, daß es ausgeschlossen ist, die Grenze unbemerkt zu überfliegen, selbst wenn ich zweitausend Meter hoch gehe. Ich muß einen anderen Weg finden, las mich überlegen!“

\*  
Verhn fand keinen Weg.

Vladimir Sokołoff war ganz verzweifelt und zermarterte sich den Kopf, was er tun könnte.

Eines Tages lief er an der Moskwa entlang und kam an die Herberge „Zum roten Hufeisen“. Er kannte die Schenke, die direkt am Ufer lag, unweit der Kaserne des roten Garderegiments „Lenin“, und hatte sie immer gemieden wie die Pest, denn allerlei Gefindel trieb sich in ihm herum, auch Gestrandete des Lebens, in der Existenz entwurzelte suchten dort manchmal bei einem schlechten Wodka Vergessen vom Elend.

Man sah es dem Gasthause von außen nicht an, es wirkte sauber und heimisch bürgerlich.

(Fortsetzung folgt.)

## Küche und Haus.

Milch soll nach dem Kochen sofort in Wasser gekühlt und mit einem feuchten Tuch bedeckt werden; sie bildet dann keine Haut. Für Kinder darf die Milch nicht höher als bis zu 60 Grad erhitzt werden.

Rosinen, kleingeschnittene Datteln und Ringelzungen soll man häufig zum Süßen von Speisen, vor allem für Kinder, verwenden, da sie eisenhaltig und blutbildend sind. Man spült sie rasch ab und weicht sie dann mehrere Stunden in kaltem Wasser ein, das man später zum Zubereiten der Speisen mitverwendet.

Kaffee, der länger als fünf Minuten auf dem Satz zieht, wird bitter.

## Feld und Garten.

### Meerrettichpflanzung

Solang der Boden im Herbst offen ist, kann man Meerrettich pflanzen. Die schönsten Stangen erntet man von gutem, feuchtem, tiefgründigem Boden mit Sand- und Lehmbemischung. Vor der Pflanzung lockert man ihn 50 Centimeter tief. Geplant werden Wurzelstücke, die von den Hauptwurzeln abgezweigt sind. Solche 25 bis 30 Centimeter langen „Fechter“, wie sie der Fachmann nennt, haben etwa die Größe eines kleinen Fingers. Zum Pflanzen dient ein besonders gebogenes Pflanzholz, mit dem man fast waagerecht bis ungefähr fünf Centimeter

unter der Erdoberfläche ein Loch vorst. Dann mein man die Meerrettichwurzel, nachdem man alle kleinen Faserwurzeln abgerissen hat. Die mit Fasern versehenden Löcher werden zum Schluss zusammengetreten. Zwischen ihnen läßt man fünf Centimeter Zwischenraum.

### Probeforsten im Obstgarten

Die Auswahl der Obstsorten bereitet dem Anfänger bei der Anlage seines Gartens gewöhnlich viel Unruhe, und es ist auch oft sehr schwer, das Richtige zu treffen, weil zu verschiedene Wünsche erfüllt werden sollen. Die Reifezeit, die Buchsform der Bäume, der Eintritt ihrer Fruchtbarkeit, ihre Ansprüche an den Boden und das Klima, die Eigenschaften der Früchte — alles kommt in den einzelnen Sorten in mannigfacher Gruppierung zum Ausdruck, und selbst erfahrene Sortenkennner werden nicht auf jede Frage, die in diesem Zusammenhang gestellt wird, eine eindeutige Antwort geben können.

Das einfachste ist natürlich, man läßt sich von Nachbarn, die schon ältere Gärten haben, die Sorten nennen, mit denen sie am meisten zufrieden sind; damit begnügen sich jedoch viele Menschen nicht, und mit Recht, weil es ja immer noch andere Sorten geben kann, die sich nicht minder unter den gegebenen Bedingungen bewähren würden. Die Preislisten der Baumschulen sind da freilich nicht sehr zuverlässige Führer, denn die darin allen angebotenen Sorten beigelegten guten Eigenschaften lassen sich kaum gegeneinander abwägen. Ueber bestimmte Ansprüche an die Zusammensetzung des Bodens wird darin auch viel zuwenig gesagt, und die Hinweise



über das Verhalten in trockenen oder rauhen Lagen helfen nicht weit. Die Verschiedenheit der örtlichen Verhältnisse verlangt eine gründlichere Sichtung, die nur der erfahrene Kenner vornehmen kann.

Wer keine Möglichkeit hat, sich an einen solchen zu wenden, oder sonst mit besonderer Unternehmungslust ausgestattet ist, dem sei empfohlen, sich zunächst eine höhere Zahl von Probeforsten zu pflanzen, wozu wir in dem senkrechten Schnurbau eine höchst willkommene Obstform haben. Auf schwachwachsender Unterlage veredelt, setzt er früh mit dem Ertrag ein, und außerdem ist es die am einfachsten zu behandelnde Formobstart. Für Apfel verwendet man dafür mit Ausnahme solcher Sorten, die an und für sich schwach wachsen und reich tragen, die Paradiesunterlage. Ihren hohen Anforderungen an guten, nährstoffreichen Boden können wir leicht gerecht werden durch Bodenverbesserung und Stallmistdüngung. Bald kann man dann von diesen Bäumchen die ersten Früchte ernten. Zu einem abschließenden Urteil gehört natürlich eine längere Beobachtung, aber immerhin erlaubt der senkrechte Schnurbau am schnellsten die Prüfung der Früchte auf verschiedenen Standorten.

Der senkrechte Schnurbau kann überall untergebracht werden. Er begnügt sich mit einem einfachen Stab als Stütze, man kann aber auch an den Enden der Pflanzenreihe Eisen- oder Betonpfosten mit Gegenstützen aufstellen und durch mehrere Drähte verbinden. Man pflanzt die Bäume mit 50 bis 60 Centimeter Zwischenraum. Sie eignen sich auch zur Bekleidung von Wänden, besonders dort, wo Wert darauf gelegt wird, die Wände bald zu bedecken. Diese sollen mindestens drei Meter hoch sein. An niedrigere Wände pflanzt man besser U- und Fächerverformen. An Süd- und Südwestlagen sind Birnen den Apfeln vorzuziehen. Sie gedeihen an Mauern ohnehin besser als diese. Beim Pflanzen schneide man nur das Fruchtholz, nicht den Verlängerungstrieb. In den Endknospen speichern sich die meisten Vorratsstoffe auf, sie treiben deshalb leichter aus.



Sein Pferd im Großstadtgetriebe wiedererkannt

Auf dem berühmten Kurfürstendamm in Berlin spielte sich am Freitag eine seltene Feier ab; das Kriegspferd Lola, das Tag für Tag hier vor dem Wagen eines Gemüsehändlers steht, erhielt im Rahmen einer Feier die Plakette „Kamerad Kriegspferd“. Außerdem belam das Pferd von dem berühmten Forster Sven Hedin eine lebenslängliche Hasenspende. Dieses Pferd war von einem Beamten wiedererkannt worden, der es während des Krieges geritten hatte und diese besondere Ehre veranlaßte.

(Scherl-Bilderdienst-M.)



Im ganzen Reich wird der Aufklärungs-Feldzug „Kampf dem Verderb“ durchgeführt. Jährlich gehen Milliardenwerte durch Leichtinn, Unachtsamkeit oder Gleichgültigkeit dem Volke verloren. Lebensmittel verderben, Einrichtungsgegenstände verfallen, weil sie nicht richtig behandelt werden, überall zeigen sich Schäden und Mängel, wenn die Hausfrau unvorsichtig damit umgeht. Wenn sich jede Hausfrau einmal selbst ausrechnen würde, was sie im Monat oder im Jahr in den Mädeln wandern ließ und was bei einer entsprechend besseren Behandlung für die Ernährung hätte erhalten werden können, so würde sie wahrscheinlich über den riesigen Betrag erstaunt sein. Vielleicht ist es gerade das, was ihr am Haushaltungsgelde gefehlt hat. Diese Darstellung gibt einige Worte, um den Kampf gegen den Verderb sachgemäß zu führen.  
(Reichsnährstand-V.)

Rechts oben: Der Kurfürstendamm in Berlin. Unten: Eine Ausstellungshalle mit Plakaten, die auf die Kampf gegen den Verderb hinweisen.